

Washington

Washington
Maryland
Virginia

Hispanic



Viernes 20 de mayo del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 781

Bebés reclaman su fórmula



La bebé Evangeline tiene tres meses y como millones de niños necesita con urgencia la fórmula láctea para nutrirse y que escasea en el país. A ello se suma el hecho de que su madre Morgan Fabry no puede producir suficiente leche por razones genéticas. “Me siento muy culpable por no poder amamantar a mi hija”, dijo Morgan y rogó que el problema de la falta del producto se solucione cuanto antes.

FOTO: MORGAN FABRY / AP

Biden invoca ley de Defensa para acelerar la producción.

ZEKE MILLER
AP

El presidente Joe Biden invocó el miércoles la Ley de Producción de Defensa para acelerar la producción de fórmula láctea para infantes, y autorizó vuelos para la importación de suministros, en momentos en que enfrenta una creciente presión política en torno a la escasez del producto en el país detonada por la clausura temporal de la planta de producción de fórmula más grande de la nación.

La Ley de Producción de Defensa requiere a los proveedores de fabricantes de fórmula que abastezcan esas órdenes antes que las de otros clientes.

El gobierno también autorizó al Departamento de Defensa el uso de aeronaves comerciales para traer desde el extranjero

suministros de fórmula que cumplan con los estándares federales, en lo que la Casa Blanca ha denominado la “Operación Fly Formula”.

Los suministros de fórmula láctea de todo el país han quedado sumamente restringidos en las últimas semanas después de que un retiro de producto de Abbott Nutrition agravó los problemas en las cadenas de suministro de los fabricantes de fórmula.

Este hecho originó menos opciones en el mercado y desató enorme ansiedad entre los padres de familia que tienen dificultades para proveer a sus hijos.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) informó hace dos días que aceleraría el proceso de revisión para facilitar que los fabricantes extranjeros puedan comenzar a enviar más fórmula hacia Estados Unidos.

|| Pág. 7A

Por la temporada del verano se desata fiebre de viajeros en aeropuertos. || Pág. 2A

Iniciativa Abuelos contra el COVID-19 lanza campaña de vacunas y refuerzos para todos en DC. || Pág. 3A

Mueren 118 personas cada día por accidentes en las carreteras de la nación. || Pág. 9A

Hackers amenazan con derrocar al gobierno de Costa Rica si no les pagan \$20 millones. || Pág. 13A

Jefe policial de Buffalo, Nueva York, revela macabro plan

Quería perpetrar otras masacres

CAROLYN THOMPSON
Y MICHAEL BALSAMO
BUFFALO, NUEVA YORK
/ AP

El hombre blanco acusado de perpetrar una matanza racista en un supermercado de Buffalo planeaba seguir matando si escapaba del lugar, reveló el lunes el comisario de policía, mientras las autoridades investigaban la masacre de 10 personas negras como un crimen de odio o un acto de terrorismo doméstico.

El atacante, que viajó unas 200 millas desde su casa en Conklin, estado de



Payton Gendron es conducido a la sala del tribunal para una audiencia en la Corte del condado de Erie, en Buffalo, Nueva York, el jueves 19. Gendron enfrenta cargos por el tiroteo fatal del 14 de mayo en un supermercado que dejó 10 muertos, todos de raza negra.

FOTO: MATT ROURKE / AP

Nueva York, hasta el supermercado Tops Friendly Market, también había hablado de abrir fuego en otro negocio, reveló el comisario de policía de Buffalo, Joseph Gramaglia.

“Iba a subirse a su auto y seguir conduciendo por la avenida Jefferson para seguir haciendo lo mismo”, declaró el comisario a CNN.

El relato del comisario era similar a partes de una diatriba racista de 180 páginas que fue publicada en internet, presuntamente escrita por Payton Gendron, de 18 años.

|| Pág. 10A

Administración de Seguridad del Transporte (TSA) se pone las pilas

Se desata fiebre de viajeros en los aeropuertos

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Los viajeros se están sacando el clavo y después de dos años de una pandemia que redujo el transporte masivo de pasajeros, se ha desatado una verdadera

fiebre de viajes que se agudizará mientras avanza el verano.

Esta situación ha originado que los aeropuertos de todo el país se observen cada vez más ocupados, por lo que la Administración de Seguridad del Transporte (TSA) anunció que está intensificando sus esfuerzos

y contratando a más agentes de la TSA para ayudar a aliviar las largas filas.

En Miami ya se registran más de 150 mil viajeros por día, eso es un 17 por ciento más que el mes pasado. Más personas están viajando y eso que la verdadera fiebre recién está comenzando.

Los funcionarios de la



Agentes de la Administración de Seguridad del Transporte (TSA) procesan pasajeros en el control de seguridad del Aeropuerto Internacional de Denver, como se hace en terminales aéreas de todo el país. La agencia ha cuadruplicado la cantidad de empleados para reforzar las operaciones en aeropuertos más ocupados del país.

FOTO: DAVID ZALUBOWSKI / AP

American Automobile Association (AAA) predicen que un 60 por ciento más de personas viajarán por vía aérea este año que en 2021, eso es alrededor de 37 millones de personas en total, muy cercano a los números previos a la pandemia. Solo en el Memorial Day (Día de los Caídos), que se conmemora el lunes 30 de este mes, alrededor de 2 millones 500 mil personas abordarán un avión.

Esta situación ha obligado a los funcionarios de la TSA a implementar un nue-

vo plan para colocar más inspectores de la TSA para controlar los aeropuertos más grandes y concurridos, entre ellos los de Dulles, en Virginia, y Baltimore, en Maryland.

El jefe de la Administración de Seguridad del Transporte, David Pekoske, dio a conocer el martes que su agencia ha cuadruplicado la cantidad de empleados que podrían reforzar las operaciones de control en los aeropuertos donde llegan más pasajeros este verano.

Alrededor de un millar de empleados se han ofrecido como voluntarios para ser enviados a otros aeropuertos si es necesario para ayudar a los pasajeros a pasar más rápido las filas de seguridad. Los viajeros, por su parte, dicen que las largas colas no serán un impedimento este verano.

“Esperamos que este sea un verano ajetreado y estamos lo más preparados posible”, dijo Pekoske en una conferencia de prensa cerca del Aeropuerto Internacional de Dallas/Fort Worth.

TSA cuenta actualmente con 47.500 empleados en los puntos de control de seguridad en todo el país. Pekoske dijo que cuando las filas duran más de 30 minutos, se solicita refuerzos.

Los agentes han examinado a más de 2,1 millones de viajeros durante el mes pasado. Eso es casi tanto como en 2019, y los expertos en viajes esperan que este número aumente drásticamente en las próximas semanas.



**CRYSTAL
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**



\$173.67

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
síguenos en Twitter!



LUNES-VIERNES- 7:00 A.M.-5:00 P.M.
SÁBADOS-9:00 A.M.-4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2022
AMERICA

valdemartravel.com



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Para impulsar vacunación y refuerzos

Lanzan la iniciativa “Abuelos contra el COVID-19” en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Líderes comunitarios de diversos grupos lanzaron en Washington DC el movimiento “Abuelos contra el COVID-19” (DC Grandparents Against COVID-19), enfocado en unir a los adultos mayores de 60 años para alentar tanto a ellos como a sus seres queridos de todas las edades a vacunarse y recibir las dosis de refuerzo para frenar el coronavirus.

La iniciativa es patrocinada por HelpAge USA en asociación con el Departamento de Envejecimiento y Vida Comunitaria de DC y la filial en el área metropolitana de Washington de la Asociación Estadounidense de Jubilados (AARP-DC).

“Los abuelos están frustrados y entristecidos por el alto número de víctimas que el COVID-19 ha cobrado en nuestras comunidades”, dijo Cindy Cox-Roman, directora ejecutiva de HelpAge USA, en conferencia de prensa el miércoles.

“Las personas mayores reconocen que pueden ser parte de la solución e influir en otros para que se vacunen o reciban el refuerzo correspondiente. Nos sentimos honrados de apoyarlos en sus esfuerzos para garantizar que el vecindario permanezca alerta y saludable”, añadió.

En el evento intervinieron Janeese Lewis George, concejal del Distrito 4; el médico Thomas Farley, máster en salud pública del Departamento de Salud de DC; la reverenda Karen Curry, de la iglesia bautista de la avenida Pennsylvania; Louis Davis, Jr. de AARP-DC; Jessica Smith, del Departamento de Envejecimiento y Comunidad del Distrito, y Grace Whitmire, de DC Grandparents Against COVID-19.

En sus intervenciones, ellos enfatizaron en la necesidad de mantenerse alertas contra la pandemia, compartiendo historias y experiencias personales sobre cómo el COVID-19 ha impactado y continúa afectando sus vidas y a sus familias y comunidades durante los últimos dos años.

“Washington DC ha sido y es una población unida y en el centro siempre han estado nuestros abuelos”,



Líderes comunitarios y funcionarios invitados asistieron al lanzamiento de la campaña “Abuelos contra el COVID-19” (DC Grandparents Against COVID-19), el miércoles. FOTO: CORTESÍA

expresó la concejal Janeese Lewis George. “Estoy muy feliz y satisfecha de apoyar a los Abuelos Contra el COVID-19 en la ciudad, porque

en nuestras comunidades todos nos apoyamos en los hombros de los abuelos”.

Tras señalar que “muchos hemos perdido fami-

liares y seres queridos”, la concejal señaló que “al mismo tiempo también sabemos que podemos ser proactivos y contraatacar”.

■ EN CONDADO DE MONTGOMERY

Recomiendan volver al uso de mascarillas

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

El ejecutivo del condado de Montgomery, Marc Elrich, instó a sus residentes a utilizar nuevamente las mascarillas cuando estén en interiores, además de hacerse la prueba de COVID-19 al regresar de reuniones o viajes y a asegurarse de que estén al día con sus vacunas, incluidas las de refuerzo.

“Nuestro aumento actual de casos está durando más de lo esperado, lo que deja a más personas en

riesgo de estar expuestas al COVID-19”, dijo Elrich en un comunicado el martes. “No es un mandato –aclaró–, pero el uso de mascarillas en lugares públicos del condado es “muy recomendable”, de acuerdo a consejos de los funcionarios de salud del condado, según dijo.

“Se tomó la decisión de recordarle a la gente que todavía hay un virus aquí afuera, que todavía es contagioso y que hay algunas personas para quienes podría llegar a ser una enfermedad grave y potencialmente mortal”, dijo Raymond Crowel, director de el Departamento de Salud y Servicios Humanos.

PHILIPS



¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Regístrese ahora. [Philips.com/src-update](https://philips.com/src-update)

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.

Medida es para preservar seguridad de los pasajeros

Metro retira a 72 operadores de trenes por fallar capacitación

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Medidas energéticas tomó el domingo la Administración de Tránsito del

Área Metropolitana de Washington (WMATA) para mantener la seguridad de los usuarios del servicio de transporte de pasajeros en los trenes de Metro.

Sin embargo, eso causó desde el lunes retrasos en la frecuencia de los trenes,

que se observó sobre todo en las "horas punta".

"La seguridad es lo primero", dijo en una nota de prensa Max Smith, portavoz de la Comisión de Seguridad del Servicio de Trenes de Washington, al anunciar que 72 operadores

no completaron la instrucción adecuada ni las pruebas supervisadas requeridas para operar los trenes de manera segura. Dichos trabajadores serán retirados del servicio.

Como resultado, los servicios de las líneas Ver-



El servicio de trenes que ofrecen las líneas Verde y Amarilla de Metro empezó a tener retrasos en la frecuencia de sus viajes desde el lunes, tras el retiro de 72 operadores que no se pusieron al día en la capacitación.

FOTO: LAWRENCE JACKSON / ARCHIVO AP

de y Amarilla empezaron a operar trenes de seis vagones cada 20 minutos en lugar de cada 15 minutos.

Smith añadió que una auditoría de Metrorail identificó que el servicio de transporte no cumplía con los estándares de operación y "detuvo por completo la capacitación para la recertificación".

"Ellos se estaban quedando cada vez más atrasados en lugar de avanzar en la capacitación", explicó a la prensa.

Reiteró que Metro decidió que reducir la cantidad de operadores era lo mejor para mantener la seguridad de los pasajeros y el personal.

Las autoridades de WMATA explicaron que si bien la pandemia de COVID-19 fue en parte responsable de algunos retrasos en la capacitación (hasta por más de un año en los casos de algunos operadores), Smith sostuvo que eso no debería ser una razón por la que Metro esté atrasada en las certificaciones dos años después de la pandemia de coronavirus.

"Este es un desafío que Metro ha tenido antes de la pandemia, y es algo que realmente debe abordarse ahora", dijo.

La discusión siguió al apoyo anunciado por la Comisión de Seguridad de Metrorail de Washington a la decisión de Metro de "garantizar la seguridad de los pasajeros".

"La referida comisión comunicó la gravedad de este problema de seguridad a Metrorail y recopiló información adicional durante las últimas semanas, por lo que nos complace que el Director de Seguridad y la Junta de Metro ahora estén abordando el asunto de manera enérgica", añadió Smith.

La nueva directiva de Metro es considerada un "primer paso" para abordar el problema con un plan de acción revisado para poner al día a los operadores en sus certificaciones y evitar fallas en el futuro.

Como medida colateral, los trenes adicionales que se destinan a eventos especiales o aglomeraciones "probablemente no estarán disponibles", dijo un portavoz de Metro, quien añadió que esa escasez continuará en las siguientes semanas.

Asimismo, el servicio de tránsito dijo que volver a certificar a más de 250 operadores ferroviarios (de los 500 en total) tomará aproximadamente de dos a tres meses.



KITCHEN KOMPACT
KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina
\$1436⁸⁸



WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina
\$2699¹²



FABUWOOD
FABUWOOD METRO FROST
10'x10' Gabinetes de cocina
\$2173⁷⁰



SUNNYWOOD
SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida
\$3652⁴⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:
 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
 • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
 • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC mid continent CABINETS
TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA
 SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy CABINETS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
 No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
 Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
 News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Próxima parada: **Estaciones más seguras y modernas**

Cierre de cinco estaciones de la **OR**

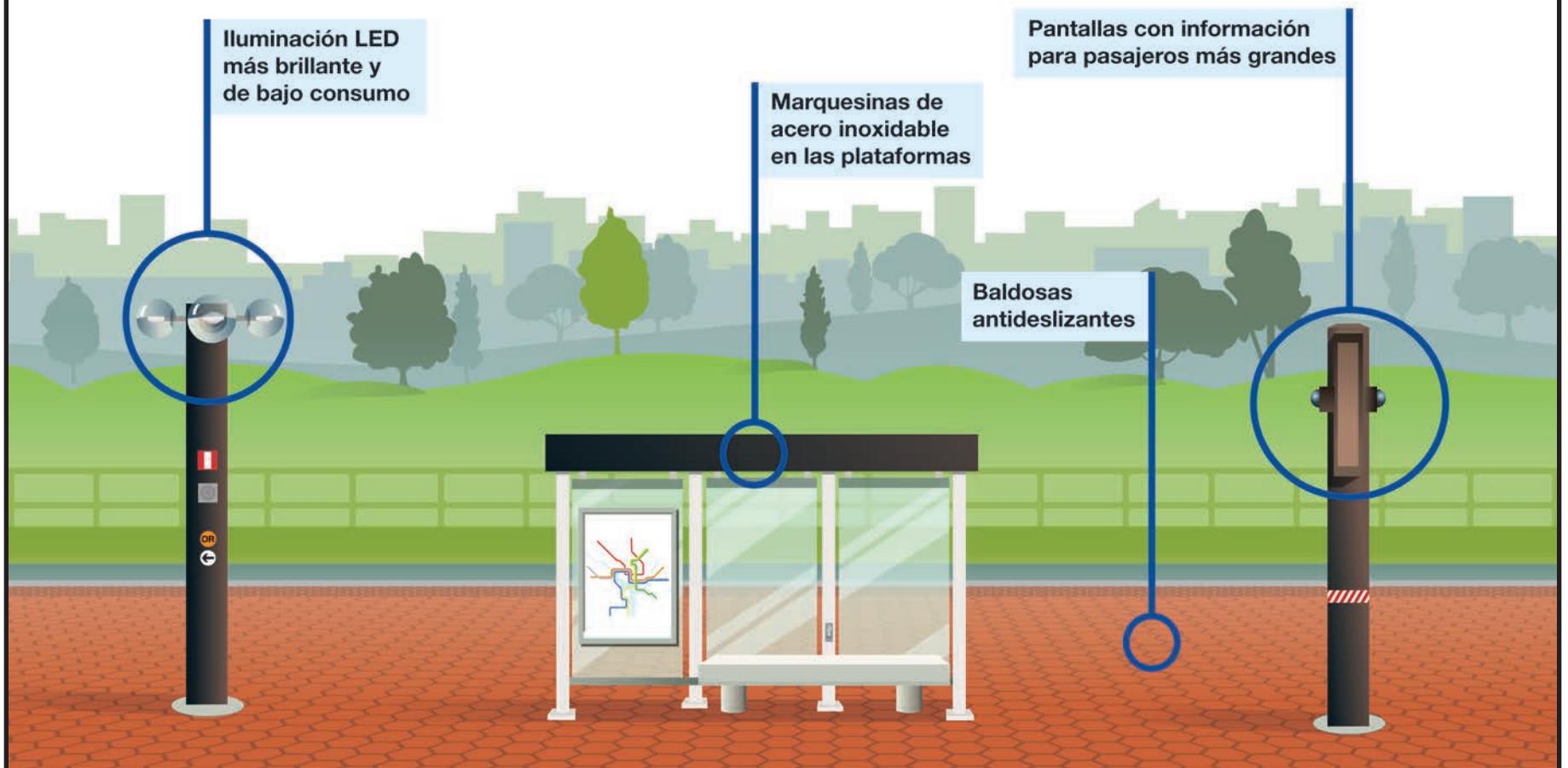
Del 28 de mayo al 5 de septiembre de 2022

Este verano, estas cinco estaciones estarán cerradas por la reconstrucción de plataformas y la modernización de estaciones mientras trabajamos para mejorar la experiencia del usuario:

- **New Carrollton**
- **Landover**
- **Cheverly**
- **Deanwood**
- **Minnesota Ave**

El servicio de la **OR** funcionará entre Viena y Stadium-Armory.

El servicio de autobuses de enlace gratuito estará disponible en todas las estaciones cerradas.



Un verano de angustia para conductores

Gasolina y diesel: alzas de precios son imparables

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Los últimos ocho días han sido angustiantes para los conductores cuando van a llenar el tanque de combustible de sus vehículos.

En toda la región metropolitana, al igual que en el resto del país, los precios de la gasolina y el diesel continúan aumentando y estableciendo récords de costo por galón.

El lunes, sólo en Maryland, el costo promedio en la gasolinera llegó a \$4.471 por galón de gasolina regular, según las estadísticas de la Asociación Auto-

motriz de Estados Unidos (AAA).

El nuevo promedio estatal saltó seis centavos desde hace una semana, estableciendo otro récord, el más alto jamás registrado. Dicho registro se elevó a \$4.45 el domingo, desde \$4.40 hace una semana, mientras un mes atrás fue de \$3.68 y \$3.06 hace un año.

Diesel estableció también un récord el domingo con el precio promedio por galón de \$5.94.

El precio promedio de la gasolina regular a nivel nacional es de \$4.48 por galón.

Por áreas del estado, la tarifa promedio de un galón de gasolina regular el lunes en Maryland fue:

- Annapolis: \$4.45
- Baltimore: \$4.46
- Condado de Baltimore: \$4.44
- Bowie: \$4.49
- Cumberland: \$4.35
- Frederick: \$4.42
- Hagerstown: \$4.30
- Salisbury: \$4.42
- Condado de Montgomery: \$4.55

Un "feriado" de 30 días dispuesto por el gobernador Larry Hogan anuló el impuesto a la gasolina en Maryland en 36 centavos por galón, lo que frenó el rápido aumento de los precios en las gasolineras a principios de la primavera.

Sin embargo, Maryland restableció el impuesto a la gasolina el 17 de abril y los



Los precios de la gasolina y el diésel de Maryland preocupan cada vez más a los conductores, sobre todo si su vehículo es un todoterreno. Esta semana las tarifas alcanzaron niveles récord a medida que se acerca la temporada de viajes de verano.

FOTO: AP

precios volvieron a reanudar su ascenso.

El máximo histórico anterior del estado fue de \$4.405 por galón de gasolina regular sin plomo, establecido el 9 de mayo.

La semana pasada, AAA señaló que los precios aumentaron a pesar de una ligera caída en la demanda. El aumento se atribuyó a la volatilidad de los precios del crudo, actualmente por encima de los 105 dólares por barril.

No dejan de viajar

No es probable que los altos precios de la gasolina disuadan a los viajeros que planean viajes que los habían pospuesto debido a la pandemia de COVID-19, según una encuesta reciente de AAA Travel.

En una encuesta de 8,801 personas en 12 estados, incluido Maryland, AAA encontró que el 90 por ciento de los que planean un viaje lo harán dentro del territorio nacional.

Además, casi la mitad de

TAXISTAS DE ARLINGTON LOGRAN RECARGO EN TARIFAS

Los miembros de la Junta del condado de Arlington, en Virginia, aprobaron el sábado un recargo en las tarifas de los taxis para ayudar a sus conductores a sobrevivir en el entorno de altos precios de la gasolina en el que se encuentra ahora la nación.

Ahora habrá un recargo de \$1 por viaje agregado a la tarifa final vigente desde el 1 de junio hasta el 30 de noviembre.

El recargo, buscado por las compañías de taxis locales, fue recomendado por el gobierno del condado y respaldado por la Comisión de Transporte.

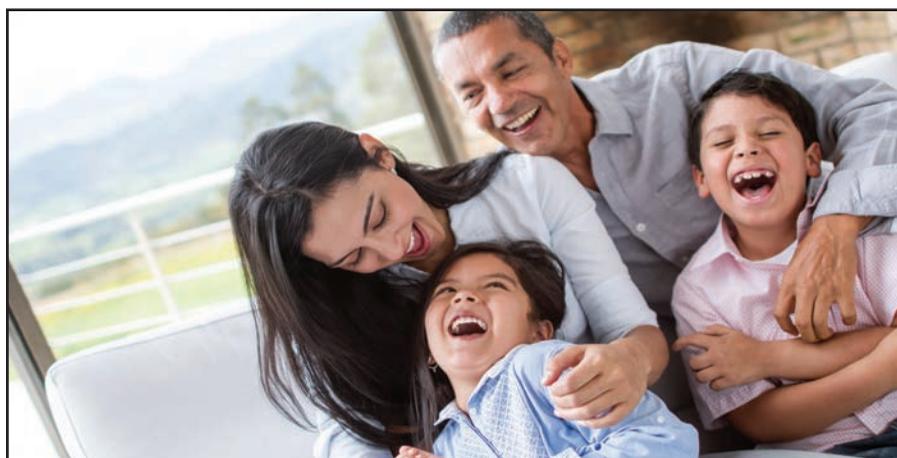
El dólar adicional se destinará a los conductores, si son contratistas independientes que pagan su propia gasolina.

El recargo de Arlington se agregará a las tarifas actuales, que comienzan en \$3 y luego crecen a una tasa de 36 centavos por cada sexto de milla recorrida.

los que respondieron planean hacer varios viajes. Los viajes por carretera serán el principal medio de transporte para los viajeros, pero también se espera que aumenten los viajes aéreos.

A medida que los precios de la gasolina se disparan,

los miembros de la AAA pueden usar el Buscador de combustible de la AAA o la aplicación móvil de la AAA para encontrar los precios más bajos. Otra opción para verificar los precios de la gasolina por código postal a través de Gas Buddy.



Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda.

Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en mtb.com.

M&T Bank

Prestatista hipotecario equitativo.

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. Tenga en cuenta que las futuras comunicaciones verbales y escritas del banco pueden estar únicamente en inglés.

©2022 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 43771-HSP 220511 VF

Regreso a Clases

Si tu hijo/a ingresa a 7º grado, necesita tener las vacunas contra la Meningitis, VPH y Tdap para poder registrarse. ¡Habla con tu médico y vacúnale ya!

ESCANÉAME

vdh.virginia.gov/backtoschool/

Biden también autoriza importar el producto para frenar escasez

Producir la fórmula láctea recibe la más alta prioridad

ZEKE MILLER
AP

El presidente Joe Biden invocó el miércoles la Ley de Producción de Defensa para acelerar la producción de fórmula láctea para infantes, y autorizó vuelos para la importación de suministros, en momentos en que enfrenta una creciente presión política en torno a la escasez del producto en el país detonada por la clausura temporal de la planta de producción de fórmula más grande de la nación.

La Ley de Producción de Defensa requiere a los proveedores de fabricantes de fórmula que abastezcan esas órdenes antes que las de otros clientes.

El gobierno también autorizó al Departamento de Defensa el uso de ae-

“¿POR QUÉ NO AMAMANTAS?”

■ **Mientras recorre** Chicago buscando fórmula láctea para su bebé, Morgan Fabry se molesta con la gente que no entiende por qué no amamanta a su hijo.

■ **La Organización** Mundial de la Salud recomienda amamantar a los bebés los primeros seis meses de vida.

■ **Sin embargo**, no todas las mujeres tienen esa opción y la insinuación de que deberían hacerlo no hace sino agravar el estrés derivado de la escasez de fórmula que hay en el país.

■ **“Sí, lo mejor es amamantar”**, dijo Fabry, de 34 años. “Estoy hasta aquí de que me digan ‘¿por qué no amamantas?’”.

■ **“Amamantar** fue un drama y me sentí muy culpable al no poder hacerlo”, relató Chini. “No podía producir suficiente leche y además nos dieron un diagnóstico tardío de que el bebé tenía el frenillo lingual corto. Todo fue un desastre. Cuando tuve mi segunda hija, pensé, ‘puedo hacerlo’, pero, de nuevo, las cosas no funcionaron”.

■ **La niña, Evangeline**, nació hace tres meses y Chini combina leche materna y fórmula.

ronaves comerciales para traer desde el extranjero suministros de fórmula que

cumplan con los estándares federales, en lo que la Casa Blanca ha denominado la

“Operación Fly Formula”.

Los suministros de fórmula láctea de todo el país han quedado sumamente restringidos en las últimas semanas después de que un retiro de producto de Abbott Nutrition agravó los problemas en las cadenas de suministro de los fabricantes de fórmula.

Este hecho originó menos opciones en el mercado y desató enorme ansiedad entre los padres de familia que tienen dificultades para proveer a sus hijos.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) informó hace dos días que aceleraría el proceso de revisión para facilitar que los fabricantes extranjeros puedan comenzar a enviar más fórmula hacia Estados Unidos.

Los reguladores federales también señalaron el lunes que habían llegado a



Estantes vacíos donde hace pocos meses estaban llenos de la fórmula láctea para bebés se observan en una tienda CVS el lunes 16. La escasez del producto tiene desesperados a millones de padres de familia. FOTO: CHRIS GRANGER-THE TIMES-PICAYUNE-THE NEW ORLEANS ADVOCATE / AP

un acuerdo para permitir la reapertura de la planta de Abbott Nutrition en Sturgis, Michigan, que había permanecido cerrada desde febrero por problemas de contaminación. La compañía debe reformar sus protocolos y procedimientos de inocuidad alimentaria antes de reanudar la producción.

Después de recibir la aprobación de la FDA, Abbott señaló que tomará

de ocho a 10 semanas para que los nuevos productos comiencen a llegar a las tiendas. La empresa no fijó una fecha para reiniciar la producción.

“La FDA espera que las medidas y los pasos que está tomando con los fabricantes de fórmulas para infantes y otros signifiquen que haya más suministros en camino o en los estantes”, dijo el comisionado de la FDA, Robert Califf.

DC HEALTH LINK

Obtenga su cobertura
Mantenga su cobertura

¿DESEA INSCRIBIRSE EN UN SEGURO MÉDICO PERO SE LE PASÓ EL PLAZO?

No se preocupe, ¡nosotros lo cubrimos! Puede ser elegible para un periodo de inscripción especial (SEP) a través de DC Health Link.

Para saber si es elegible para un SEP, ingrese en bit.ly/SEP_enrollment.

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711

NO PIERDA MÁS TIEMPO, ¡INSCRÍBASE HOY!

HAY PRIMAS DE SEGURO MÉDICO DISPONIBLES AHORA MISMO, DESDE TAN SOLO \$11 POR MES.

Verifique si califica para primas más bajas en bit.ly/DCHLcheckbook

Trágico balance de 2021 es el mayor en 16 años

Unas 43 mil personas murieron en las pistas

Cifras de víctimas fatales muestran un aumento en DC y una disminución en Maryland.

WASHINGTON HISPANIC AP

Casi 43.000 personas murieron en las carreteras de Estados Unidos el año pasado, la cifra más alta en 16 años cuando los estadounidenses volvieron a las carreteras después de que la pandemia de coronavirus obligó a muchos a quedarse en casa.

El aumento del 10,5 por ciento con respecto a las cifras de 2020 fue el aumento porcentual más grande desde que la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA) comenzó su sistema de recopilación de datos sobre fatalidades en 1975. El problema se vio agravado por la persistencia de comportamientos de conducción riesgosos durante la pandemia, como el exceso de velocidad y el uso cada vez menos frecuente de los cinturones de seguridad, ya que las personas comenzaron a aventurarse más en 2021 para viajes fuera del estado y otros recorridos por carretera,

dijeron los analistas.

El secretario de Transporte, Pete Buttigieg, consideró que Estados Unidos enfrenta una crisis en sus carreteras. La administración de seguridad instó a los gobiernos estatales y locales, a los conductores y a los

la aplastante magnitud de esta crisis en nuestras carreteras", añadió.

Las cifras preliminares publicadas el martes por la agencia muestran que 42 mil 915 personas murieron en accidentes de tráfico el año pasado, frente a las 38

118 personas murieron cada día en accidentes de tránsito en las carreteras del país el año pasado, según cifras de la NHTSA.

defensores de la seguridad a unirse en un esfuerzo por revertir la tendencia creciente de muertes.

"Nuestra nación ha dado un paso atrás peligroso y letal en la seguridad vial y la conducción bajo los efectos del alcohol", dijo el presidente nacional de MADD, Alex Otte, quien instó a realizar fuertes esfuerzos público-privados similares a las campañas de seguridad pública de los cinturones de seguridad y las bolsas de aire de la década de 1990 para detener las conductas imprudentes al momento de conducir.

"Más familias y más comunidades están sintiendo

mil 824 que se registraron en 2020.

Sube DC, baja MD

Las cifras finales se publicarán en otoño. Cuarenta y cuatro estados, así como el Distrito de Columbia (DC) y Puerto Rico, tuvieron aumentos en las muertes por accidentes de tránsito en 2021 en comparación con el año anterior, encabezados por Texas, California y Florida.

Los descensos de víctimas fatales se registraron en Maryland, Wyoming, Nebraska, Wisconsin y Maine.

Los estadounidenses recorrieron alrededor de 325



Un vehículo gravemente dañado se observa fuera de una carretera en Tishomingo, Oklahoma, luego de una colisión entre dos vehículos en la que murieron seis estudiantes adolescentes, el martes 22 de marzo pasado. La conductora adolescente de este pequeño automóvil chocó contra un camión grande en Oklahoma. La chica estaba drogada. Los seis adolescentes eran estudiantes de la escuela secundaria Tishomingo en Oklahoma. FOTO: NEWSNATION KFOR / AP

mil millones de millas más el año pasado, un 11,2 por ciento más que en 2020, lo que contribuyó al aumento.

Un total de 118 personas murieron cada día en accidentes de tránsito en EEUU el año pasado, según cifras de la agencia.

La Asociación de Seguridad Vial de Gobernadores, un grupo de funcionarios estatales de seguridad vial, culpó del aumento a comportamientos peligrosos como:

■ El exceso de veloci-

dad,

■ Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas

■ Conducir distraído

■ Carreteras diseñadas para la velocidad en lugar de la seguridad.

■ La combinación, dijo el grupo, "ha eliminado una década y media de progreso en la reducción de accidentes de tráfico, lesiones y muertes".

■ Las muertes el año pasado aumentaron en casi todos los tipos de acciden-

tes, informó la NHTSA.

Los accidentes ocurridos durante viajes fuera del estado aumentaron un 15 por ciento, en comparación con 2020, muchos de ellos en caminos interestatales rurales o caminos de acceso fuera de las autopistas de la ciudad.

Las muertes en áreas urbanas y las registradas en choques de varios vehículos aumentaron un 16 por ciento cada una. Las muertes de peatones aumentaron un 13 por ciento.

En cumbre virtual desde Washington

FBI y jefes de policía ven aumento de la violencia

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El director del FBI, Christopher Wray, encabezó el martes una sesión virtual con miembros de la Asociación de Jefes de Policía de las principales ciudades del país, para analizar los serios problemas que afectan a las agencias encargadas de hacer cumplir la ley y a las comunidades a las que sirven.

El tema más importante fue evaluar y tomar acciones ante la tasa alarmante de delitos violentos que azotan a algunas comunidades, señaló el FBI.

Wray inició la conversación agradeciendo a los miembros participantes por su liderazgo y por seguir siendo "socios fuertes" del FBI.

Luego se refirió a los altos niveles de delitos violentos en todo el país y al compromiso del FBI de trabajar "en estrecha colaboración con las agen-



Christopher Wray, director del FBI, instó a tomar acciones contra el aumento de los delitos violentos, en la reunión virtual que sostuvo el martes con miembros de la Asociación de Jefes de Policía de Estados Unidos. FOTO: AP

cias locales encargadas de hacer cumplir la ley, para combatir esta tendencia inquietante".

"Nuestro deber más fundamental -dijo el director-, es salvaguardar el derecho de las personas a vivir sin temor a la violencia, haciendo que nuestras comunidades sean lugares más seguros para vivir y trabajar".

Wray y los jefes de policía presentes destacaron que sus esfuerzos de co-

laboración a través de los grupos de trabajo Calles Seguras y Delitos Violentos, entre otros, son cruciales para ganar la lucha contra este tipo de violencia.

Los participantes también discutieron la importancia de compartir y usar inteligencia para priorizar recursos, identificar a las personas y organizaciones en las comunidades locales que están impulsando la violencia y construir casos impactantes.

Una Mente Maravillosa

Es imposible proteger a tus hijos contra todo, pero podrás dormir más tranquila sabiendo que están a salvo de la **meningitis**.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH www.vahealthy.org/meningitis

Tres candidatos demócratas desafían a alcaldesa Muriel Bowser

Envían por correo las boletas para primarias en DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las elecciones primarias de DC se realizan el próximo mes, pero se acercan rápidamente poniendo nerviosos a los cuatro partidos en pugna. Allí se conocerá quiénes serán los candidatos finalistas de cada grupo en las elecciones de medio término del martes 8 de noviembre.

En cuanto las primarias, los electores no tendrán que esperar tanto para emitir su voto, ya que en estos días las boletas están siendo

enviadas por correo directamente a los hogares de los votantes registrados en toda la capital del país.

“Estamos comenzando el proceso de envío por correo”, dijo a conocer el lunes Nick Jacobs, portavoz de la Junta Electoral de DC. “Definitivamente espere su boleta que llega por el correo, pero no se alarme si todavía no ha llegado en el transcurso de una semana más o menos”, añadió.

La mayoría de los votantes registrados recibirán una boleta. Dado que se trata de una elección primaria y no general, los votantes registrados como “inde-

pendientes” no recibirán una boleta. Solo podrán participar los inscritos en alguno de los cuatro partidos que se presentan.

Los partidos incluyen demócrata, republicano, libertario y DC Statehood Green Party. Los votantes pueden usar su boleta enviada por correo para elegir a sus candidatos y luego devolverla por correo. Luego pueden usar un servicio de seguimiento para monitorear su boleta y asegurarse de que llegue a su destino con éxito. “Hay un sobre de devolución de franqueo en el paquete de votación que está recibiendo”, indicó



Estos son los candidatos en las primarias demócratas de este año para Alcalde del Distrito de Columbia (de izquierda a derecha): James Butler, Muriel E. Bowser, Robert White y Trayon “Washington DC” White.

FOTO: CORTESÍA

Jacobs.

Otra opción para los votantes que usan su boleta enviada por correo es colocarla en un buzón, aunque no estarán en funcionamiento hasta finales de este mes. “Los buzones se abrirán el 27 de mayo”, dijo Jacobs. “Tendremos 55 buzones ubicados en todo el Distrito”, aseguró.

Aquellos que quieran votar en persona pueden hacerlo durante el período de votación anticipada, que se extiende del 10 al 19 de junio. La fecha oficial de esta primaria es el 21 de junio.

De todos los cargos en

juego, la carrera que capta mayor atención en la boleta electoral es la primaria demócrata para alcaldesa de DC, con Muriel Bowser compitiendo por un tercer mandato. Ella se enfrenta a tres aspirantes demócratas: los concejales Robert White, el concejal Trayon White y James Butler.

Otros puestos que compiten en estas primarias son los del fiscal general de DC, el presidente del Concejo de DC y otros cinco puestos en el concejo.

Será la primera vez en la que se elija un nuevo fiscal general de DC, consideran-

do que el demócrata Karl A. Racine, quien es el primer fiscal electo de la ciudad, no se postula para un tercer mandato.

El puesto de presidente del consejo de DC también estará en la boleta electoral además del delegado de DC en la Cámara de Representantes federal y el representante “en la sombra” de la ciudad en el Senado.

Dado lo fuertemente demócrata que es la capital de la nación, los resultados de las primarias de ese partido tienden a ser decisivos en las elecciones de noviembre.

En las primarias republicanas

Pensilvania: candidato de Trump en carrera sumamente ajustada

HARRISBURG,
PENSILVANIA
AP

El candidato predilecto de Donald Trump en las primarias del Partido Republicano en Pensilvania para el Senado estaba igualado con un rival más tradicional, mientras que su elección para gobernador logró una incuestionable victoria el martes, mientras el expresidente trabaja para ampliar su control sobre la formación.

Las opciones de Doug Mastriano ya iban al alza en la carrera para gobernador cuando Trump respaldó oficialmente al senador estatal de ultraderecha durante el fin de semana. Pero el enfrentamiento entre Mehmet Oz, un afamado cardiólogo apoyado por Trump, y el exgestor de fondos de inversión David McCormick estaba demasiado ajustado como para declarar un ganador en las primeras horas del jueves.

La ley de Pensilvania requiere un recuento cuando el margen entre los dos candidatos más votados es de 0,5 puntos porcentuales o menos. Con apenas unos

cientos de votos de separación entre Oz y McCormick, el resultado podría tardar días en esclarecerse.

La del martes fue la noche más ajetreada de la incipiente temporada de primarias, con elecciones en Carolina del Norte, Kentucky, Oregon e Idaho. Ambos partidos eligen a sus candidatos para las elecciones generales de noviembre en la que se disputarán el control del Congreso, varias gobernaciones y otros puestos clave.

En el eterno campo de batalla de Pensilvania, la victoria de Mastriano fue importante por su significado con respecto al rumbo del partido. Con el futuro del derecho al aborto cuestionado por la Corte Suprema del país, Mastriano ha dicho que respalda la prohibición del procedimiento desde la concepción y sin excepciones.

Trump logró una victoria más sencilla al inicio de la noche, cuando el representante Ted Budd logró la nominación republicana para el Senado por Carolina del Norte.

En otra de las contiendas más seguidas de la noche, el progresista John Fetterman se impuso con facilidad en

las primarias demócratas para el Senado en Pensilvania días después de sufrir una apoplejía que lo mandó

al hospital. El vicegobernador se impuso con facilidad al diputado Conor Lamb, un moderado.



Mehmet Oz, candidato republicano al Senado de EEUU en Pensilvania y preferido del expresidente Trump.

FOTO AP/SETH WENIG

Clases de inglés: ¡Gratis para padres en DC!

Free English classes for DC parents!

Clases de inglés, desarrollo de niños, y tecnología.
Classes include English, child development, and digital literacy.

Inscripciones abiertas: 16 a 27 de mayo.
Rifa de cupos: 27 de mayo
Open enrollment: May 16 to 27.
Lottery: May 27

202-232-7777





Policía revela plan de supremacista acusado de mortífero tiroteo en Buffalo

Pistolero acribilla a 10 y pretendía seguir matando

Utiliza una cámara en su casco para transmitir en vivo el ataque en internet.

CAROLYN THOMPSON
Y MICHAEL BALSAMO
BUFFALO, NUEVA YORK
/ AP

El hombre blanco acusado de perpetrar una matanza racista en un supermercado de Buffalo planeaba seguir matando si escapaba del lugar, reveló el lunes el comisario de policía, mientras las autoridades investigaban la masacre de 10 personas negras como un crimen de odio o un acto de terrorismo doméstico.

El atacante, que viajó unas 200 millas desde su casa en Conklin, estado de Nueva York, hasta el supermercado Tops Friendly Market, también había hablado de abrir fuego en otro negocio, reveló el comisionado de policía de Buffalo, Joseph Gramaglia.

“Iba a subirme a su auto y seguir conduciendo por la avenida Jefferson para se-



El presidente Joe Biden y la primera dama Jill Biden ofrecen el martes 17 sus respetos por las víctimas del tiroteo del sábado en una calle frente al mercado TOPS, donde se registró la masacre. FOTO: ANDREW HARNIK / AP

guir haciendo lo mismo”, declaró el comisionado a CNN.

El relato del comisionado era similar a partes de una diatriba racista de 180 páginas que fue publicada en internet, presuntamen-

te escrita por Payton Gendron, de 18 años. La proclama habla de un ataque para sembrar terror entre todas las personas que no sean blancas ni cristianas y hacer que abandonaran el país. Las autoridades fede-



Payton Gendron, el acusado del mortífero tiroteo en un supermercado en Buffalo, Nueva York, es conducido al interior de la corte para una audiencia el jueves 19. FOTO: MATT ROURKE / AP



Tiffany Whitfield, una nieta de Ruth Whitfield, víctima del tiroteo del sábado, es sobrecogida por el dolor durante una conferencia de prensa en Buffalo, Nueva York, el lunes 16. FOTO: MATT ROURKE / AP

había amenazado con perpetrar un tiroteo en la escuela Susquehanna Valley, coincidiendo con la época de graduación.

Gramaglia dijo que Gendron fue llevado a una evaluación psiquiátrica que lo puso en un hospital durante un día y medio, pero que no tuvo más contacto con las fuerzas del orden después de eso.

“Nadie llamó. Nadie presentó ninguna queja”, expresó Gramaglia. La amenaza era de naturaleza “general” y no estaba relacionada con alguna motivación racista, añadió.

En el tribunal

El jueves, Gendron compareció brevemente ante el tribunal el jueves, donde permaneció de pie y en silencio durante una audiencia breve a la que asistieron algunos familiares de las víctimas.

Gendron, de 18 años, vistió indumentaria naranja de preso, mascarilla y esposas. Cuando se lo llevaban, alguien le gritó, “¡Payton, eres un cobarde!” desde la galería de la sala. Está preso sin derecho a fianza.

El fiscal adjunto Gary Hackbush dijo que el jurado entregó el miércoles al tribunal la acusación de homicidio agravado, que abarca las 10 muertes.

Trece personas fueron baleadas el sábado en el mercado Tops, en un barrio de población mayoritariamente negra en Buffalo.

El fiscal John Flynn dijo que su oficina no haría declaraciones mientras continúe la investigación. Los abogados de Gendron no respondieron de inmediato a los pedidos de declaraciones.

Los familiares de las víctimas que asistieron a la audiencia partieron sin hablar con la prensa.

En su comparecencia inicial, el abogado de oficio de Gendron presentó una declaración de “inocente” en nombre de su defendido. La próxima audiencia está prevista para el 9 de junio.

PDTE. BIDEN CONDENA A “UNA MINORÍA CON ODIO”

El presidente Joe Biden condenó el martes el veneno del supremacismo blanco y dijo que la nación debe “rechazar la mentira” de la “teoría del reemplazo”, la ideología racista expresada por el hombre que mató a 10 personas negras en Buffalo.

Se llama teoría del reemplazo a una ideología racista según la cual la gente blanca y su influencia están siendo “reemplazadas” por la gente no blanca.

Frente a familiares de las víctimas, autoridades locales y socorristas, Biden dijo que la diversidad es la fuerza de Estados Unidos, que la nación no debe dejarse distorsionar por una “minoría con odio”.

“En Estados Unidos el mal no triunfará, se los prometo”, declaró Biden. “El odio no prevalecerá, el supremacismo blanco no tendrá la última palabra”.

“Jill y yo hemos venido a estar con ustedes, y a las familias, hemos venido a llorar a los muertos con ustedes”, dijo Biden.

“Ahora es el momento que la gente de todas las razas, de todos los orígenes, alcen la voz como mayoría de los estadounidenses y rechacen el supremacismo blanco”.

rales siguen tratando de confirmar la autenticidad del documento.

Gendron usó blindaje corporal y una cámara en su casco para transmitir en vivo el ataque en internet.

Las autoridades revelaron el domingo que agentes de la Policía Estatal de Nueva York acudieron en junio del año pasado a la escuela secundaria de Gendron tras recibir una denuncia de que él, entonces un estudiante de 17 años, había proferido

amenazas.

La revelación planteó interrogantes sobre si su encuentro con la policía y el sistema de salud mental fue otra oportunidad perdida para poner a un múltiple homicida en potencia bajo un mayor escrutinio de las fuerzas del orden, conseguirle ayuda o asegurarse de que no tuviera acceso a armas de fuego letales.

Un miembro de las fuerzas de seguridad dijo el domingo que Gendron

La vida es breve.
No la acortes aún más.

Elige vivir. Vacuna a tus hijos contra el VPH y protégelos del cáncer.

@vaccinatevirginia

Protect the ones you love, get vaccinated now.

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH



Gobiernos autoritarios y pobreza afectan a todos, señala en Ecuador

Jill Biden abre gira por Latinoamérica

QUITO, ECUADOR
AP

Destacando la estrecha relación que existe entre las naciones de América y cómo la situación económica o política de una puede afectar al resto, la primera dama estadounidense cumplía el jueves su primer día de una gira por tres países latinoamericanos a pocas semanas de que se realice la Cumbre de las Américas.

Jill Biden inició sus actividades en Ecuador con una visita a escuelas y programas sociales apoyados por su país y en sus pronunciamientos a la prensa destacó la colaboración que debe existir entre territorios de la región.

“Estamos todos conectados, especialmente aquí

en las Américas.

Si una nación es vulnerable a un gobierno autoritario o una crisis o pobreza, va a tardar muy poco en que también esos problemas nos afecten a nosotros”, dijo.

Añadió que junto a sus esposo, el presidente Joe Biden, “estamos ansiosos de invitar a los líderes y a sus cónyuges... para la Cumbre de las Américas. Nuestros líderes tienen una agenda muy ambiciosa, reunirse y lograr un futuro equitativo y sustentable”.

El presidente Guillermo Lasso, manifestó que la presencia de Jill Biden es una muestra más de las “muy estrechas relaciones que nos unen” y acerca de la Cumbre de las Américas expresó que “es un espacio ideal para tratar temas fundamentales para nuestros países como la democracia, la migración,

la seguridad hemisférica, el desarrollo, la cooperación y otros asuntos de beneficio mutuo”.

La agenda de Jill Biden empezó con una visita al Palacio de Carondelet, sede del gobierno ecuatoriano, donde mantuvo un encuentro con su homóloga ecuatoriana María de Lourdes Alcívar.

En el primer centro educativo al que acudieron las dos primeras damas, llamado Reino de Quito, visitaron un aula donde estaban niños de uno a tres años cuyas familias están en extrema pobreza. Allí los niños jugaban con una tela de colores agitando la arriba y abajo, tarea a la que se unieron las visitantes.

También visitaron una segunda aula, con niños de la misma edad, que estaban tomando un refrigerio, tras lo cual pintaron con sus manos sobre papel.

Tras su paso por Ecuador, Jill Biden tiene programado viajar a Panamá este viernes y a Costa Rica el sábado, donde el 23 de mayo terminará la gira que se realiza poco antes de la Cumbre de las Américas prevista entre el 6 y el 10 de junio en Los Ángeles.



La primera dama de Estados Unidos, Jill Biden, y su par ecuatoriana, María de Lourdes Alcívar de Lassospeaks, se dan un abrazo en el Palacio Carondelet, en Quito, Ecuador, en el primer día de la gira latinoamericana de la esposa del presidente Joe Biden, el jueves 10.

FOTO: ERIN SCHAFF-THE NEW YORK TIMES / AP

Montgomery inaugura IgniTe Hub

Centro de innovación abre sus puertas en Rockville

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Los líderes locales del condado de Montgomery se unieron a los estudiantes de Montgomery College el sábado en su sede de Rockville, para celebrar la gran inauguración de IgniTe Hub.

Las nuevas instalaciones ubicadas en el campus de Montgomery College en Rockville brindan un espacio físico y virtual donde los estudiantes, los aprendices permanentes, el cuerpo docente, los dueños de negocios locales y los miembros de la comunidad pueden aumentar sus habilidades tecnológicas y de codificación.

Asimismo, aprenden a crear aplicaciones, colaboran para resolver problemas y crean o mejoran los productos y servicios existentes. La ceremonia fue encabezada por Marc Elrich, ejecutivo del condado, junto a Craig Rice, miembro del consejo del condado, el Dr. Jermaine F. Williams, presidente de Montgomery College, la Dra. Monifa B. McKnight, superintendente de las Escuelas Públicas (MCPS), y representantes de Apple, Inc.

“IgniTe Hub es un proyecto innovador e importante que involucrará a estudiantes de todas las edades para mejorar sus habilidades, prepararse para una carrera y ayudar a las organizaciones sin fines de lucro y las pequeñas empresas locales con soporte para el desarrollo de aplicaciones”,



FOTO: CORTESÍA

destacó Elrich.

Por su parte, el concejal Rice dijo que el proyecto del IgniTe Hub “es una victoria para nuestra economía, sistema educativo, empresarios locales y organizaciones sin fines de lucro, y cualquiera de nuestros otros residentes que deseen ampliar sus conocimientos y experiencia en los campos de la tecnología y la innovación”.

El nuevo espacio cuenta con cápsulas de aprendizaje, tecnología de última generación de Apple y clases de instrucción sobre habilidades tecnológicas.

“Apple cree que la educación puede ser una fuerza poderosa para la equidad, y la tecnología puede inspirar la creatividad y la creación de comunidades para todos los estudiantes”, dijo Susan Prescott, vicepresidente de Educación y Marketing Empresarial de Apple.



- Mejore sus habilidades en Inglés
- Obtenga y mejore sus conocimientos de computación
- Obtenga entrenamiento laboral

Clases gratuitas para adultos que viven en Washington, D.C.



¡Aceptando Nuevos Aplicantes!

- Inglés como Segundo Idioma (ESL) desde nivel básico hasta nivel avanzado
- Alfabetización y clases de preparación para obtener su GED (Diploma de Educación Secundaria)
- Clases de Computación y de Matemáticas
- Clases de Ciudadanía, Pequeños Negocios y de Idiomas (Américo y Español) a personas que viven en MD y VA

Entrenamiento Laboral

- Artes Culinarias
- Asistente de Enfermería
- Fundamentos de Informática
- Entrenamiento de Asistente de Enseñanza Bilingüe
- Construye DC+

Si está interesado en nuestra escuela y le gustaría recibir más información puede agregar su nombre en la Lista de Interés en el siguiente enlace:

www.carlosrosario.org/courses/interest-list/




Puede escanear el código con su celular





Llámenos para más información:
(202) 797-4700 o visite
www.carlosrosario.org

Todos los estudiantes reciben una laptop prestada y asistencia para aprender a usarlos.

 carlosrosarioschool |
  CR_School |
  CarlosRosarioSchool

Oficina Central: Harvard Street Campus | 1100 Harvard Street, NW, Washington, DC 20009 | (202) 7797-4700
Sonia Gutierrez Campus | 514 V Street, NE, Washington, DC 20009

PATRULLA METROPOLITANA

Muere baleado en Metrobus

Un joven de 18 años fue asesinado a balazos mientras subía a un Metrobus en Washington DC la madrugada del viernes. La Policía Metropolitana investigando un tiroteo fatal registrado el 13 de mayo en la cuadra 3700 de la Calle 14. Anthony Arter, de 18 años, fue encontrado de bruces boca abajo, aún respirando y con múltiples heridas de bala en su cuerpo. Los miembros del servicio de Emergencia de DC lo transportaron a un hospital local pero falleció a las 7:30 a.m., según el reporte policial. La Policía Metropolitana ofrece una recompensa de hasta \$25,000 a cualquier persona que proporcione información que conduzca al arresto y condena de la persona o personas responsables de este homicidio.

Mueren dos por error fatal

Dos hombres murieron luego de un accidente que se registró la noche del martes entre dos vehículos en la Interestatal 495, en el condado de Fairfax, dijo la policía estatal de Virginia. La fatal colisión sucedió alrededor de las 10:15 p.m. cerca de la salida 46 de Chain Bridge Road en Tysons. Un Mazda se dirigía hacia el sur en los carriles que van en sentido contrario de la I-495 y chocó frontalmente contra un auto Buick Encore, que se incendió. Los conductores de ambos vehículos, ambos hombres, murieron en el lugar, dijo la policía. Una mujer que iba como pasajera en el Buick fue llevada al hospital por lesiones y quemaduras de gravedad sufridas en el accidente. La policía indicó que ni ella ni el conductor usaban cinturones de seguridad. El accidente sigue bajo investigación.

Baleado en metro de Silver Spring

El servicio de autobuses y del tren en el metro de Silver Spring se paralizó para que la Policía de Tránsito Metropolitana pudiera buscar al sospechoso que le disparó a un hombre en esa estación de Maryland el sábado por la mañana. La víctima recibió un disparo alrededor de las 9 a.m. y fue llevado al hospital. Afortunadamente se espera que se recupere, reportó Sherri Ly, portavoz de Metro Transit Police. La portavoz dijo que según las primeras investigaciones el hombre estuvo involucrado en un altercado con el sospechoso cuando recibió el disparo. Durante horas, el servicio estuvo suspendido y una entrada a la estación permaneció cerrada como medida de precaución.

Triste final de pareja de septuagenarios

Mata a tiros a su esposa y luego se suicida en Fairfax

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Por extrañas circunstancias que la policía investiga, una pareja de septuagenarios fue encontrada sin vida el sábado 14 en el interior de su residencia del condado de Fairfax, Virginia.

De acuerdo a las primeras investigaciones se trató de un caso de crimen y suicidio. Se trata del séptimo homicidio que se registra en el condado este año.

Una patrulla policial llegó a investigar la tarde del sábado hasta la vivienda localizada en la cuadra 10400 de Stallworth Court para realizar un control de bienestar luego de una llamada hecha por unos vecinos.

Allí los agentes encontraron los cuerpos inertes de Michael Bregman, de 77 años, y Madeline Bregman, de 76 años, con heridas de bala de necesidad mortal. Médicos del Departamento de Emergencia y Rescate certificaron ambos decesos.

Detectives indicaron que Michael disparó a su cónyuge Madeline y luego se suicidó, alrededor de las 3 de la tarde del sábado.

Varios cartuchos gastados y un arma de fuego se ubicaron dentro de la casa,



Una patrulla de la policía de Fairfax que llegó a realizar un control de bienestar a una vivienda donde vivía una pareja de septuagenarios los encontró muertos por arma de fuego, en otro caso de crimen y suicidio, según dictaminaron los detectives.

FOTO: CORTESÍA

reportaron los investigadores.

En una nota de prensa la policía indicó que la Oficina Médica Forense está completando las autopsias para confirmar la forma y la causa de la muerte.

Se han asignado especialistas en víctimas de la División de Servicios para Víctimas de la Oficina de Delitos Mayores del Departamento de Policía del con-

dado para garantizar que la familia reciba los recursos y la asistencia adecuados.

Fuentes judiciales dieron a conocer que Michael Bergman fue un ex agente especial de la Oficina de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos a cargo de la oficina del área de Washington durante la década de 1980 hasta principios de la de 1990. Después de jubilarse, trabajó como

consultor de seguridad, de acuerdo a las mismas fuentes.

Racha trágica

Además de los siete homicidios registrados en el condado de Fairfax este año, el condado tuvo varios homicidios por violencia doméstica en 2021.

■ En mayo del año pasado, un hombre mató a puñaladas a su padre en el área de Reston.

■ También se informó de un asesinato similar en junio, y otro en agosto de 2021, luego de lo cual la policía acusó a un joven de asesinar a su madre y hermana en el área de Burke.

Expertos sostienen que el aumento en los casos de violencia doméstica podría atribuirse a la pandemia.

“Desafortunadamente, estamos viendo un aumento en todo tipo de violencia doméstica”, aseveró Tiffany Santana, directora ejecutiva de Bethany House of Northern Virginia, una organización que ofrece refugio y apoyo a mujeres y niños que escapan de la violencia doméstica.

EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DULLES

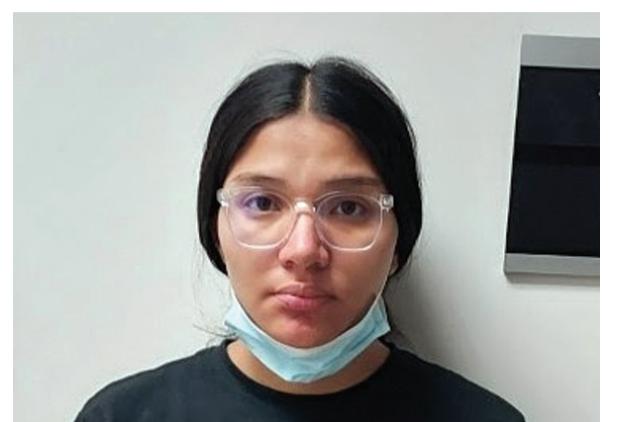
Regresaba de El Salvador y la arrestan por crimen

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Una joven mujer a la que se buscaba en conexión a un asesinato perpetrado hace un año en el área de Riverdale, en el condado de Prince George's, Maryland, fue arrestada el domingo en el Aeropuerto Internacional de Dulles por oficiales de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza de los Estados Unidos.

Ella retornaba ese día de su tierra natal, El Salvador, hasta donde escapó pocos días después del asesinato de su pareja Kayshaun Daly, de 20 años y vecino de Riverdale. Actualmente se encuentra bajo custodia de la policía de Loudoun, Virginia, en espera de su extradición a Prince George's.

La sospechosa fue identificada como Norma Rivas Villacorta, de 23 años, quien también residía en



Norma Rivas Villacorta, detenida al regresar al país un año después del asesinato de su pareja.

FOTO: POLICÍA DE PRINCE GEORGE'S ma estaban en una relación al momento del asesinato, pero la policía aún investiga el móvil.

Riverdale. A ella se le imputa el asesinato a tiros de Kayshaun Daly, que se registró alrededor de la una de la tarde del 22 de mayo de 2021 en la vivienda ubicada en la cuadra 6700 de Oakland Avenue.

Los oficiales hallaron a la víctima dentro de la casa y tenía una herida de bala. Lo declararon muerto en el lugar.

La sospechosa y la vícti-

ma estaban en una relación al momento del asesinato, pero la policía aún investiga el móvil.

En septiembre de 2021 los detectives de PGPD obtuvieron una orden de arresto contra Rivas Villacorta pero ella ya había salido del país.

Rivas Villacorta enfrenta cargos por asesinato en primer y segundo grado, entre otros.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Grupo criminal Conti exige \$20 millones para no derrocar al gobierno

Costa Rica declara emergencia por vasto ciberataque de hackers

“Estamos en guerra”, afirma nuevo presidente Rodrigo Chaves. Sistemas de cómputo de 27 entidades gubernamentales han sido afectadas.

JAVIER CÓRDOBA
SAN JOSÉ, COSTA RICA
AP

Un grupo dedicado a la extorsión cibernética que infiltró algunos sistemas de cómputo del gobierno de Costa Rica potenció su amenaza, asegurando que su objetivo ahora es derrocar al gobierno.

Tal vez aprovechando el hecho de que el presidente Rodrigo Chaves tiene apenas una semana en el cargo, el grupo ruso parlante Conti intentó intensificar la presión para el pago de un rescate al aumentar su exigencia a 20 millones de dólares.

Chaves dejó entrever el lunes en una conferencia de prensa que el ataque viene desde dentro y fuera de Costa Rica.

“Estamos en guerra y eso no es una exageración”, afirmó el presidente. Señaló que las autoridades combaten a un grupo terrorista internacional con colaboradores dentro de Costa Rica.

Chaves también dijo que el impacto era mayor a lo que se sabía en un principio, con 27 instituciones gubernamentales afectadas, incluyendo municipios y empresas de servicios públicos gestionadas por el Estado. Culpó a su predecesor, Carlos Alvarado, por no invertir en seguridad cibernética y por no lidiar de

manera más enérgica con los ataques en los últimos días de su gobierno.

Conti emitió un mensaje el lunes en el que advirtió que trabaja con personas al interior del gobierno.

“Tenemos gente dentro de su gobierno”, declaró el grupo. “También estamos trabajando para ingresar a sus demás sistemas, no tienen más opción que pagarnos. Sabemos que han contratado a un especialista en recuperación de datos, no intenten encontrar alternativas”.

A pesar de la amenaza de Conti, los expertos creen que un cambio de régimen es sumamente improbable, o que siquiera sea el objetivo real.

“Nunca antes habíamos



El presidente Rodrigo Chaves —quien aquí saluda a sus partidarios después de ganar la segunda vuelta en las elecciones generales en Costa Rica—, declaró el estado de emergencia el lunes por un ataque de ransomware a instituciones del gobierno de su país, producido apenas dos semanas después de juramentar el cargo.

FOTO: CARLOS GONZÁLEZ / AP

visto algo siquiera cercano a esto, y es una situación única”, dijo Brett Callow, analista de ransomware en Emsisoft. “No diría que la amenaza de derrocar a un gobierno es para hacer ruido y que no debe tomarse en serio. Sin embargo, la amenaza de que puedan causar más afectaciones de las que ya han causado es real, y no hay forma de saber a cuántos departamentos gubernamentales ya han afectado”.

Conti atacó a Costa Rica en abril, accediendo a varios sistemas críticos del Ministerio de Hacienda, incluyendo datos aduanales y de recaudación fiscal. Otros sistemas gubernamentales también resultaron afectados, y luego de un mes siguen sin operar correctamente. Chaves declaró un estado de emergencia debido al ataque tan pronto como fue juramentado al

cargo la semana pasada. El Departamento de Estado de Estados Unidos ofreció una recompensa de 10 millones de dólares por información que lleve a la identificación o la ubicación de los líderes de Conti.

Conti respondió por escrito: “Estamos decididos a derrocar al gobierno mediante un ataque cibernético. Ya les hemos mostrado toda la fuerza y el poder. Ustedes originaron una emergencia”.

El grupo también dijo que aumentaría el monto de rescate a 20 millones de dólares e hizo un llamado a la población costarricense para que presione a su gobierno a pagar el monto.

El ataque ha encriptado datos gubernamentales, y Conti dijo el sábado que si no se paga el rescate en una semana, borrará las claves de descifrado.

El Departamento de

Estado de Estados Unidos emitió un comunicado la semana pasada en el que dijo que el grupo Conti ha sido responsable de cientos de incidentes de ransomware en los últimos dos años.

“El FBI calcula que, hasta enero de 2022, ha habido más de 1.000 víctimas de ataques relacionados con software de extorsión de Conti, por los que las víctimas han pagado más de 150 millones de dólares, convirtiendo a la variante de ransomware de Conti en la más costosa que se haya documentado”, indica el comunicado.

Aunque el ataque representa una presión no deseada a los primeros días de la presidencia de Chaves, es poco probable que su fin sea otro que el monetario.

“Creo que este es simplemente un ciberataque con fines de lucro”, dijo Callow. “Nada más”.

CRÍTICOS DESTACAN FALLAS EN LUCHA ANTICORRUPCIÓN

Guatemala: cuestionan la reelección de fiscal general

CIUDAD DE GUATEMALA
AP

El presidente Alejandro Giammattei reeligió el lunes a la actual fiscal general de Guatemala, María Consuelo Porras, por cuatro años más al frente del Ministerio Público a pesar de las críticas nacionales e internacionales contra su gestión por falta de compromiso en el combate a la corrupción.

El mandatario hizo el anuncio frente a su gabinete y diputados aliados.

“Estoy convencido que el Ministerio Público debe ser una institución independiente”, manifestó, y agregó que el proceso de elección fue transparente, “apegado a la ley y es legítimo”.

Tras el anuncio de reelección, el presidente procedió a la juramentación. Una comisión de postulación envió previamente a Giammattei una lista de seis candidatos. Cinco fueron electos y se incluyó a



Consuelo Porras (a la derecha), fiscal general de Guatemala, es felicitada por el presidente Alejandro Giammattei luego que ella juramentó el cargo por un periodo de cuatro años más, en el Palacio Nacional en Ciudad de Guatemala, el lunes 16.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

Porras por orden de la Corte de Constitucionalidad.

Horas después el Departamento de Estado de Estados Unidos anunció que designaba a Porras por su participación significativa en la corrupción, ampliando las sanciones que ya había hecho en septiembre de 2021 contra ella por obstaculizar la lucha anticorrupción en el país y socavar la democracia.

En un comunicado de prensa, el secretario de Estado Antony J. Blinken dijo que “durante su mandato,

Porras obstruyó y socavó repetidamente las investigaciones anticorrupción en Guatemala para proteger a sus aliados políticos y obtener un favor político indebido”.

El comunicado agrega que el patrón de obstrucción de Porras incluye, según informes, ordenar a los fiscales del Ministerio Público “que ignoren los casos basados en consideraciones políticas”, así como despedir a los fiscales que investigan casos relacionados con actos de corrupción.

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

 National Eye Institute
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Relaja restricciones con remesas y viajes a la isla

EEUU modifica su política hacia Cuba y Venezuela

Alivia sanciones a Maduro buscando que reanude negociaciones con la oposición.

**ZEKE MILLER,
ANDREA RODRÍGUEZ
Y AAMER MADHANI**
AP

El gobierno del presidente Joe Biden anunció el lunes que aumentará los vuelos hacia Cuba, tomará medidas para relajar las restricciones sobre los viajeros estadounidenses a la isla, y levantará las limitantes impuestas por el exmandatario Donald Trump a las remesas que los inmigrantes pueden enviar hacia la nación caribeña.

El Departamento de Estado indicó en un comunicado que retirará el límite actual de 1.000 dólares trimestrales a las remesas familiares y permitirá las remesas no familiares, que brindarán apoyo a emprendedores independientes cubanos. Washington también permitirá vuelos programados y fletados a otros lugares además de La Habana, señaló la agencia.



Una bandera cubana ondea junto a una bandera estadounidense frente a la embajada de Estados Unidos en La Habana, Cuba, el martes 17 de mayo. El día anterior, el gobierno de Joe Biden anunció que ampliará los vuelos a Cuba y levantará las restricciones de la era de Donald Trump sobre las remesas que los inmigrantes pueden enviar a la gente de la isla.

FOTO: RAMÓN ESPINOSA / AP

El gobierno también señaló que tomará medidas para reinstaurar el Programa de Permiso de Reunificación Familiar Cubano, el cual tiene un retraso de más de 20.000 solicitudes, e incrementará los servicios consulares y procesamiento de visas.

“Con estas medidas, nos proponemos apoyar las aspiraciones de libertad y de mayores oportunidades económicas de los cubanos para que puedan llevar vidas exitosas en su país”, explicó Ned Price, portavoz del Departamento de Estado.



El líder de la oposición venezolana, Juan Guaidó, con residentes de su país en Maiquetía, Venezuela. La oposición venezolana planea celebrar primarias el próximo año para elegir un candidato presidencial para las elecciones previstas para 2024.

FOTO: MATIAS DELACROIX / AP

“Seguimos haciendo un llamado al gobierno cubano a que libere de inmediato a los presos políticos, respete las libertades fundamentales del pueblo cubano y le permita determinar su propio futuro”, añadió.

El senador demócrata Robert Menéndez, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, dijo que las medidas transmiten “el mensaje equivocado” al gobierno del mandatario cubano Miguel Díaz-Canel. Menéndez criticó en especial la decisión de la Casa Blanca de reanudar los viajes grupales para intercambios educativos y culturales, al igual que algunos viajes para reuniones profesionales e investigación profesional en la isla.

“Estoy consternado al enterarme que el gobierno de Biden empezará a autorizar los viajes en grupo hacia Cuba mediante visitas similares al turismo”, declaró el senador. “Para

ser claros, aquellos que aún creen que aumentar los viajes fomentará la democracia en Cuba simplemente se encuentran en un estado de negación”.

Con Venezuela

Por otro lado, Estados Unidos aliviará algunas sanciones económicas a Venezuela en un gesto destinado a alentar la reanudación de las negociaciones entre la oposición respaldada por Washington y el gobierno del presidente Nicolás Maduro.

Los cambios limitados permitirán a Chevron Corp. negociar su licencia con la petrolera estatal PDVSA, pero no perforar ni exportar petróleo de origen venezolano, dijeron el lunes a la AP dos altos funcionarios del gobierno de Estados Unidos.

Además, Carlos Erik Malpica Flores –ejecutivo de PDVSA y sobrino de la primera dama de Ve-

nezuela- será eliminado de una lista de personas sancionadas, dijeron los funcionarios.

Horas después del anuncio se dio a conocer el martes, la oposición y el gobierno de Venezuela reconocieron que habían iniciado conversaciones sobre la posibilidad de reiniciar las negociaciones.

Las medidas se producen tras los gestos de buena voluntad de Maduro después de reunirse en marzo con representantes del gobierno del presidente Joe Biden y una reunión reciente en Centroamérica entre funcionarios estadounidenses y la coalición opositora Plataforma Unitaria para discutir un camino a seguir.

“Son cosas que la Plataforma Unitaria negoció y nos vino a pedir que las hiciéramos para poder volver a la mesa de negociación”, dijo uno de los funcionarios.

■ EN NUEVA YORK, POR NARCOTRÁFICO

Juez ordena la detención de exjefe de policía de Honduras

LARRY NEUMEISTER
AP

El ex jefe de la policía nacional de Honduras compareció por primera vez ante un tribunal de Nueva York después de ser extraditado a Estados Unidos para enfrentar cargos penales por narcotráfico, un día después de que el exmandatario de la nación centroamericana se declaró inocente de cargos criminales relacionados.

Juan Carlos Bonilla Valladares, de 62 años, quedó detenido el miércoles sin derecho a fianza después del procedimiento de 10 minutos ante un juez en la corte federal de Manhattan.

Un abogado designado para su representación declinó comentar sobre el caso.

Conocido como “El Tigre”, Bonilla Valladares se desempeñó al frente de la policía en 2012 y 2013. Fue arrestado el 9 de marzo después de que los fiscales estadounidenses lo consideraron cómplice del expresidente Juan Orlando Hernández y su hermano



El general Juan Carlos Bonilla Valladares, exjefe de la policía nacional de Honduras, hizo una aparición inicial en una sala de audiencias de Nueva York el miércoles para enfrentar cargos penales de narcotráfico.

FOTO: AP

Tony Hernández.

Los cargos federales en contra de Bonilla Valladares se dieron a conocer en abril de 2020, cuando las autoridades aseguraron que usó su influencia policial para proteger los cargamentos de cocaína que se dirigían a Estados Unidos. Bonilla negó en ese momento estar involucrado en el trasiego de drogas.



Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y
Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

EN EL TEATRO GALA EN DC

La vida de Gloria y Emilio Estefan continua con éxito



La alcaldesa Muriel Bowser acudió a la obra con su equipo latino Jackie Reyes y Eduardo Perdomo en la vista con Gloria y Emilio Estefan.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

On Your Feet!" La Vida de Gloria y Emilio Estefan a sido calificada como el mejor musical presentado en el Teatro Gala que dirige Hugo y Rebeca Medrano.

El musical viene de triunfar en Broadway y varias otras ciudades de los Estados Unidos, pero es el Teatro Gala quien pasa a la historia al estrenar el musical "On Your Feet!" la Vida de Gloria y Emilio Estefan en Español.

Bajo la dirección de Luis Salgado un puertorriqueño radicado en Nueva York y un elenco de primera se vienen dando funciones de Jueves a Sábado en el horario de 8.00 pm y los domingos la función se inicia a las

2.00 pm. Y esta programada hasta el 5 de junio 2022.

La obra empieza narrando la vida de Gloria Estefan, quien salió de Cuba siendo una niña, al comienzo de la revolución cubana.

"On Your Feet!" La historia de Emilio y Gloria Estefan narra solo parte de la vida de la famosa pareja de estrellas que representan a la música Latina y su legado es conocida en todo el mundo.

La obra musical recorre el camino del éxito de esta pareja al ritmo de algunas de sus canciones más populares como "Rhythm Is Gonna Get You", "Conga", "1-2-3", "Get On Your Feet", "Mi Tierra" Don't Want To Lose You Now" y "Reach", incluyendo una canción original escrita por Gloria y su hija Emily Estefan.

"Halftime" en Netflix



FOTO: CORTESIA

Jennifer Lopez lanza tráiler de su documental

AGENCIA

Jennifer Lopez está a punto de lanzar un documental en Netflix sobre sí misma titulado "Halftime".

Será el próximo 14 de junio cuando el documental se presente en la plataforma de Netflix.

Un proyecto audiovisual que ya tiene su primer tráiler disponible en Youtube para que sus fans puedan verlo.

Por las primeras imágenes del avance que acaba de presentar JLo y Netflix, el documental girará en torno a su actuación en el entretiempo del Super Bowl, que coprotagonizó

junto a Shakira en 2020 y que fue de lo más aplaudido.

En algunas de las escenas que recoge el tráiler se le ve preparándose para el momento tan importante para su carrera, con su grupo de bailarines.

"Estoy tratando de dar algo con sustancia, no se trata solo de que sacudamos el trasero. ¡¡Quiero algo real!!", dice JLo mientras prepara su espectáculo en el Super Bowl.

Pero este solo es uno de los grandes hits que recoge la producción dirigida por Amanda Micheli.

Otras de las imágenes que aparecen en este corto adelanto, de poco más de dos minutos, es su participación en la toma de posesión del pre-

sidente Joe Biden; su declaración de estilo en el desfile de Versace de Milán en la Semana de la Moda luciendo el icónico vestido verde y dando vida a Ramona, el personaje de su película "Hustlers" que le valió un sinnúmero de buenas críticas.

Además de mostrarnos cómo fue vivir estos momentos de cerca, la Diva del Bronx también reflexiona sobre su carrera y la fama.

Si bien no se menciona en ningún momento a Alex Rodríguez, con quien estaba en ese momento, su pareja actual, Ben Affleck, sí ha participado en el documental.

Puedes seguir a CiberCuba Entretimiento en Facebook, Instagram o Youtube.

El artista que esta de moda

‘Un Verano Sin Ti’, el nuevo disco del artista urbano puertorriqueño Bad Bunny

AGENCIA

Bad Bunny volvió a establecer otro récord de ventas de Billboard, así como en las plataformas digitales musicales de Spotify y Apple Music.

Según detallaron los representantes de Bad Bunny en un comunicado de prensa, ‘Un Verano Sin Ti’ debutó #1 en el listado de todos los géneros Billboard 200, haciendo historia nuevamente como el segundo disco completamente en español en liderar el tope del listado.

‘Un Verano Sin Ti’, igualmente, es el quinto disco consecutivo del artista en debutar #1 en el listado Top Latin Album al igual que en el listado Latin Rhythm Albums.

El disco vendió además 274.000 unidades, equivalentes a más de 356,55 millones de reproducciones. Dicha cantidad de ventas le valió a Bad Bunny a casi triplicar su propio récord que sostenía de su disco, ‘YHLQMDLG’, el cual alcanzó más de 201,4 millones de reproducciones en su primera semana de estreno



FOTO: CORTESIA

en 2020.

Además, todas las 23 canciones de ‘Un Verano Sin Ti’ debutaron en el listado Hot 100 de Billboard, siendo el mayor número de entradas simultáneas a

dicho listado hechas por un artista que canta completamente en español.

Esas 23 canciones también debutaron simultáneamente en el listado de Hot Latin Songs de Bill-

board, otro récord de Bad Bunny por la mayor cantidad de entradas simultáneas al mismo listado, y empatando su propio récord por posicionar 9 de estas canciones en el top

10 del listado, con el éxito ‘Moscow Mule’ ocupando la posición #1.

En Spotify, el álbum ya cuenta con la mayoría de reproducciones para el año 2022 y logró hacer de Bad

Bunny el artista más escuchado globalmente en un solo día con más de 183 millones de reproducciones. Sus 23 canciones debutaron en el listado global Top 200 de la plataforma, con 9 de las canciones posicionadas en el Top 10.

Por otro lado, en Apple Music, ‘Un Verano Sin Ti’ rompió el récord mundial como el álbum con la mayoría de reproducciones en la plataforma para un disco latino en su primer día de lanzamiento, sustituyendo el récord de ‘YHLQMDLG’.

Bad Bunny, incluso, es dueño de cinco de los seis álbumes latinos con mayor desempeño en su día de estreno dentro de Apple Music a nivel mundial.

Mientras tanto, ‘Moscow Mule’, tema que arranca ‘Un Verano Sin Ti’, rompió el récord como la canción latina con más reproducciones en su primer día de la historia de Apple Music, sobrepasando los números recaudados por ‘Yonaguni’, también de Bad Bunny.

Hoy en día, el artista es el autor de las 16 canciones latinas con mayor desempeño en el día de su estreno dentro de la plataforma.

JUNTOS SÍ PODEMOS



Traído a usted por el
Departamento de Salud y
Servicios Humanos de EE.UU.



Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes.

Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.

Infórmate en [cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)

**JUNTOS
SÍ
PODEMOS**

ESTRENA SEGUNDO ALBUM

Luis Figueroa la nueva generación de la Salsa

NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

El inimitable cantautor de Puerto Rico, Luis Figueroa, lanza la primera parte de su segundo álbum de estudio auto titulado Luis Figueroa.

Afirmado aún más su puesto como líder de la nueva generación de la Salsa, Luis Figueroa lleva su música al siguiente nivel con su más reciente álbum.

Luis Figueroa es una colección de canciones que representa las diferentes fases del enamoramiento, completa con una energía tropical que deleita a los oyentes con percusión y trombones, mientras destaca la dinámica voz de Luis Figueroa.

El álbum ya está disponible en todas las plataformas de transmisión.

“Como una persona que ama mucho y ha tenido una buena cantidad de

altibajos, quería hacer este álbum para explorar todas las complejidades y dinámicas del amor.

Soy muy afortunado de haber trabajado con un equipo increíble en este proyecto y espero que la gente pueda sentir una variedad de emociones al escuchar el álbum”, dijo Luis Figueroa.

Compuesto por Luis y producido por Motiff (Gente De Zona & Marc Anthony), Luis Figueroa es un álbum de salsa muy animado que explora varias facetas del amor.

Su trabajo más desgarrador hasta la fecha, este álbum contiene cinco canciones, cada una con su propio estilo y su propia historia.

“Todavía Te Espero” despierta una variedad de sentimientos melancólicos, mientras que “Fiesta Contigo” es una canción festiva sobre el increíble sentimiento que tienes cuando pasas tiempo con

alguien a quien amas.

“Un Montón De Estrellas”, es una versión estelar de uno de los clásicos más icónicos de Latinoamérica que lucha por la esperanza en el poder del amor en medio de todos los desafíos y dificultades que enfrentamos con aquellos a quienes amamos. “Vienes” examina las partes desordenadas y complicadas de las relaciones mientras que “9PM” una fusión innovativa de lo urbano con la salsa captura la emoción de coquetear con todo su vértigo a través de la salsa con una fusión de urban flow.

El álbum viene junto con el video musical de “Vienes”.

El video fue grabado en Bogotá, Colombia, producido por Daniel McAusland y dirigido por Santiago Díaz Vence de Mambo Films.

El video musical intensifica la letra con su narración visual. Ambientada en un salón elegante, el video presenta una impresionan-



FOTO: CORTESÍA

te coreografía de salsa que ayuda a aumentar la tensión entre Luis Figueroa y su amante.

Esta primera parte de su nuevo álbum de salsa auto titulado es producto de su formación personal y profesional. La salsa fue su primer amor desde niño y Luis se ha inspirado en muchos de los grandes que se han convertido en sus mentores.

Escribió todas estas canciones en el álbum como una forma de volver a sus raíces tropicales y honrar a quienes le allanaron el ca-

mino.

Luis Figueroa es una voz líder detrás de la nueva generación de Salsa, representando una nueva cara y sonido para el movimiento Tropical. Y como uno de los nuevos artistas prometedores de la década, está recibiendo elogio tras elogio, incluida una nominación a “Artista Tropical del Año” en los Premios Heat y dos nominaciones a los Premios Lo Nuestro 2022.

Tras el éxito de su hit #1 “Hasta El Sol De Hoy”, el primer sencillo del álbum, “Todavía Te Espero” se ha

convertido en su tercer Top 10 consecutivo en el listado “Tropical Airplay” de Billboard y rompió el top 50 en el listado “Latin Airplay”, una hazaña increíble para una canción de salsa.

Luis se presentará en dos grandes eventos este verano, incluido el Festival de Salsa de Nueva York en el Barclays Center el 11 de junio y en el FTX Arena de Miami el 9 de julio.

También será un invitado musical especial en la gira estadounidense para el 60 Aniversario de El Gran Combo de Puerto Rico.

FUE UN “GRAN ERROR” PRESTÁRSELO A KIM KARDASHIAN

Vestido de Marilyn Monroe, no podrá ser usado

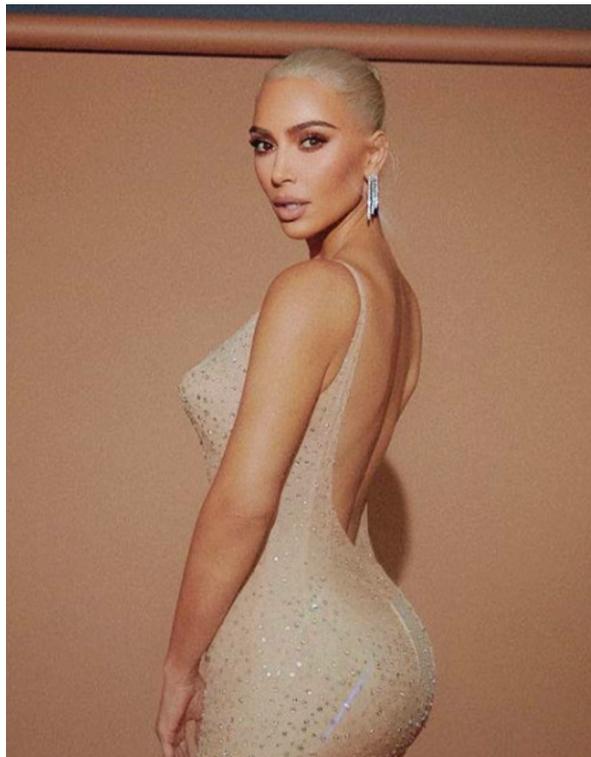


FOTO: CORTESÍA

AGENCIA
WH

El Consejo Internacional de Museos ha prohibido usar prendas con valor histórico a las celebridades que asistan a la gala del Met a raíz de la polémica causada por — al elegir uno de los vestidos más

icónicos de Marilyn Monroe para acudir a la última edición del evento.

Aunque hay que recalcar que la celebre solo lo lució en la alfombra roja y enseguida se cambió para sustituirlo por una réplica.

El diseño forma parte de la cultura popular estadounidense porque Marilyn Monroe lo lleva-

ba puesto cuando le cantó el mítico ‘Happy Birthday Mr. President’ al entonces presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy en el Madison Square Garden.

Kim enfureció a muchos al sacar el vestido del museo Ripley’s Believe It or Not! y poner aparentemente en peligro una pieza de historia de la moda.

Sarah Scarturro, ex jefa del departamento de Conservación de Moda del Met, ha criticado en términos muy duros a los dueños actuales de la prenda por haberse la prestado: “Cuando yo era la jefa del laboratorio de conservación del Instituto del Traje, tuve que rechazar solicitudes para que celebridades utilizaran modelos irremplazables de la colección”, declaró Scarturro.

El Consejo Internacional de Museos ha apoyado ahora su postura sentenciando que estas prendas

deben ser conservadas en condiciones de máxima seguridad, como cualquier otra obra de arte.

“Las prendas históricas no deben ser utilizadas por nadie, ni por figuras públicas ni privadas. Es mejor prevenir que tener que curar. El trato incorrecto destruirá un objeto para siempre”, ha afirmado la organización.

Asimismo, el ICOM ha señalado que la forma de utilizar el vestido fue incorrecta porque Monroe no llevaba ropa interior para dar la impresión de que estaba desnuda, algo que Kim Kardashian y su equipo ignoraron por completo.

Además, han recalorado que el diseño fue hecho a medida para que se ajustara a la perfección al cuerpo de la actriz, y no al de la celeb. La pieza fue elaborada con seda soplada, un material que ya no se encuentra con facilidad ni sigue fabricán-

dose, por lo que cualquier daño sería irreparable y en su totalidad insustituible. Madre mía...

Por otro lado, Kim Kardashian alegó que para lucir en la prenda, que cuenta con más de 6 mil cristales

cosidos a mano por el diseñador Jean Louis y fue vendida por 4,5 millones de dólares en 2016, tuvo que perder siete kilos en tres semanas. “Era llevar esto o nada”, dijo Kim a los medios sobre su elección.



Compañía de teatro de la ciudad de Fairfax

¡BECAS DE CAMPAMENTO DE VERANO DISPONIBLES AHORA!

¡Su hijo de 5 a 13 años puede asistir a un campamento de verano GRATIS! En la escuela secundaria Katherine Johnson, Fairfax, VA. Sesiones semanales del 21 de junio al 29 de julio de 2022 9am-3pm Lunes-Viernes. Visite www.fairfaxcitytheatre.org/summer-2022-traditional-camp. Desplácese hacia abajo hasta Becas. Haga clic en Aplicar aquí. Solicitud de beca española disponible.

SALA CULTURAL

La belleza (y utilidad) de las palabras y la literatura

POR: OSWALDO
DÍAZ CHÁVEZ*

Cuando el hombre primitivo ofreció por primera vez una guirnalda a su amada apreció “la sutil utilidad de lo inútil e ingresó en el reino del arte”, así se fue configurando como ser humano. La alegoría sobre el origen de la humanidad propuesta líneas arriba por el escritor Okakura Kakuzo coincide con el probable origen de la literatura fruto del relato de historias en las cavernas alrededor del fuego.

De ese modo, las flores y las hierbas al igual que las palabras dejaron de emplearse solo con fines prácticos y mostraron una nueva faceta a nuestros antepasados. Las primeras palabras produjeron los primitivos cuentos que contaban hazañas magnificadas sobre la caza o escenas rituales cosmogónicas (que intentaban explicar el origen del universo).



FOTO: CORTESIA

Dichas situaciones confirman la sentencia de Gabriel García Márquez sobre la memoria y las palabras “la vida no es la que uno vivió, sino la que uno recuerda y cómo la recuerda para contarla”, pues la actividad del lenguaje es un acto de creación a través de la palabra, tanto así, que lo que no se nombra no tiene existencia.

Porque el habla, el empleo de los vocablos apropiados, es una técnica, pero también un arte que permite relatar historias verídicas o imaginadas, transmitir ideas, crear mundos, personajes, y hasta sensaciones como las que provoca la poesía. Lo imposible primero se sueña, luego se comunica y finalmente se puede hacer realidad.

Así sucedió con los vuelos (Ícaro y Dédalo), viajes estelares (Alrededor de la Luna de Julio Verne), el enfrentamiento con seres poderosos (Ulises o Moby Dick), la lucha contra el destino (Madame Bovary o Sísifo), las relaciones familiares (Cien años de soledad), la utilización de los avances tecnológicos (1984 de Orwell) o los dilemas morales sobre el bien y el mal (Hamlet o Antígona).

El lenguaje construye, es un espacio de creatividad que facilita la comprensión de uno mismo, del otro, del mundo. La neurociencia del lenguaje, que analiza el comportamiento de las conexiones sinápticas del cerebro, confirma que las palabras dan placer o dolor. La ofensa, marginación o mentira causan depresión, frustración, impotencia y exclusión, mientras que el reconocimiento, halago o verdad generan confianza, motivación, apertura y satisfacción.

La escritora Herta Mü-

ller contó en su discurso de aceptación del premio Nobel que de niña escondía su pañuelo con el objetivo de que su madre le pregunte cada mañana “¿tienes un pañuelo?” de suerte que “el amor se disfrazaba de pregunta” concretándose mediante palabras, como sucede con los buenos días, tardes o noches, gracias y por favor.

Las personas se caracterizan por el uso que le conceden a la palabra, de esa forma aconteció con el mito el cual, por medio de relatos, explicó y dio los primeros significados a los grandes interrogantes del quién soy, de dónde vengo, a dónde voy, por qué el mal y cómo funciona el universo que nos rodea.

De tal manera fue desarrollándose la literatura con su primordial función estética, pero que se complementa con su finalidad de servir para el diálogo, proveer un espíritu crítico y vivir experiencias ajenas para intuir cómo proceder porque como apuntó Marcel Proust “la verda-

dera vida, la vida por fin esclarecida y descubierta, la única vida por lo tanto plenamente vivida, es la literatura”.

Y quién sabe no nos proteja del sufrimiento o del error, pero al hablarnos de esos sufrimientos o errores nos recuerda que debemos mantenernos alertas, sobre todo ante las situaciones actuales de angustia por guerras, totalitarismos, enfermedades, hambruna, discriminación y soledad.

Por ello, el escritor Ernesto Sábato afirmó que “la literatura es una forma -quizá la más completa y profunda- de examinar la condición humana de ofrecernos ese orden que necesitamos, un rumbo en medio de la tempestad que busca una nueva tierra de esperanza” para que, cual quijotes, procedamos con más ímpetu y decisión para “enderezar tuer-tos y desfacer agravios”.

(* Periodista y docente peruano. Magíster en Literatura Hispanoamericana.



HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en

VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. —Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards





Preguntas y respuestas

FOTO:CORTESIA

Hepatitis aguda grave en niños

OPS
WH

El 15 de abril de 2022, la Organización Mundial de la Salud (OMS) publicó un alerta sobre casos de hepatitis aguda grave de causa desconocida en niños en el Reino Unido. Desde entonces, se han notificado más casos.

Hablamos con el doctor Leandro Soares Sereno, asesor para la prevención y el control de las he-

patitis virales en la Organización Panamericana de la Salud (OPS), sobre la hepatitis y los casos agudos graves en niños reportados en varios países.

1. ¿Qué es la hepatitis aguda?

La hepatitis es una inflamación del hígado. Hay diferentes etologías – es decir, causas – que llevan a esa inflamación, como una infección o una intoxicación por medicamentos o sustancias. Los

agentes infecciosos más frecuentes son los virus responsables por las hepatitis A, B, C, D y E.

Cuando la inflamación ocurre de manera rápida y abrupta, hablamos de una hepatitis aguda. En algunos casos, como en las hepatitis B, C y D, la infección puede tornarse crónica.

2. ¿Por qué el brote de hepatitis en niños es considerado inusual? ¿Se trata de un nuevo adenovirus?

Es un evento de interés que está bajo investigación de la OMS. Hasta el momento, pruebas de laboratorio excluyen que sean casos de hepatitis virales conocidas. En muchos casos, se constató una infección por adenovirus en los niños y el vínculo entre estos dos se investiga como una de las hipótesis sobre las causas subyacentes.

El adenovirus es un virus común que puede causar síntomas respiratorios o vómito y diarrea. En general, la infección tiene una

duración limitada y no evoluciona a cuadros preocupantes, aunque se han registrado casos raros de infecciones graves por adenovirus que han causado hepatitis en pacientes inmunocomprometidos o personas sometidas a trasplantes.

Sin embargo, estos niños no responden a esta descripción, pues previamente estaban saludables.

|| Pág.2 SALUD

Hepatitis aguda grave en niños Hepatitis aguda grave en niños

3. ¿Cuántos países han notificado casos confirmados o sospechosos de hepatitis en niños no relacionados con la infección por los virus de la hepatitis A, B, C, D o E?

No hablamos de casos confirmados porque actualmente la causa específica es desconocida y bajo investigación. Los casos reportados se refieren a niños con una hepatitis aguda grave donde no se identificaron las hepatitis A, B, C, D o E.

Con esta definición, hasta el 3 de mayo de 2022 se han reportado más de 200 casos en 20 países. La mayoría se encuentra en el Reino Unido, que fue el primer país en reportar la ocurrencia de casos a la OMS.

En las Américas, se reportaron casos en los Estados Unidos, y los países de la Región están orientados a monitorear la situación. Por el momento, la OPS está informando a los países sobre criterios y definiciones para el monitoreo.

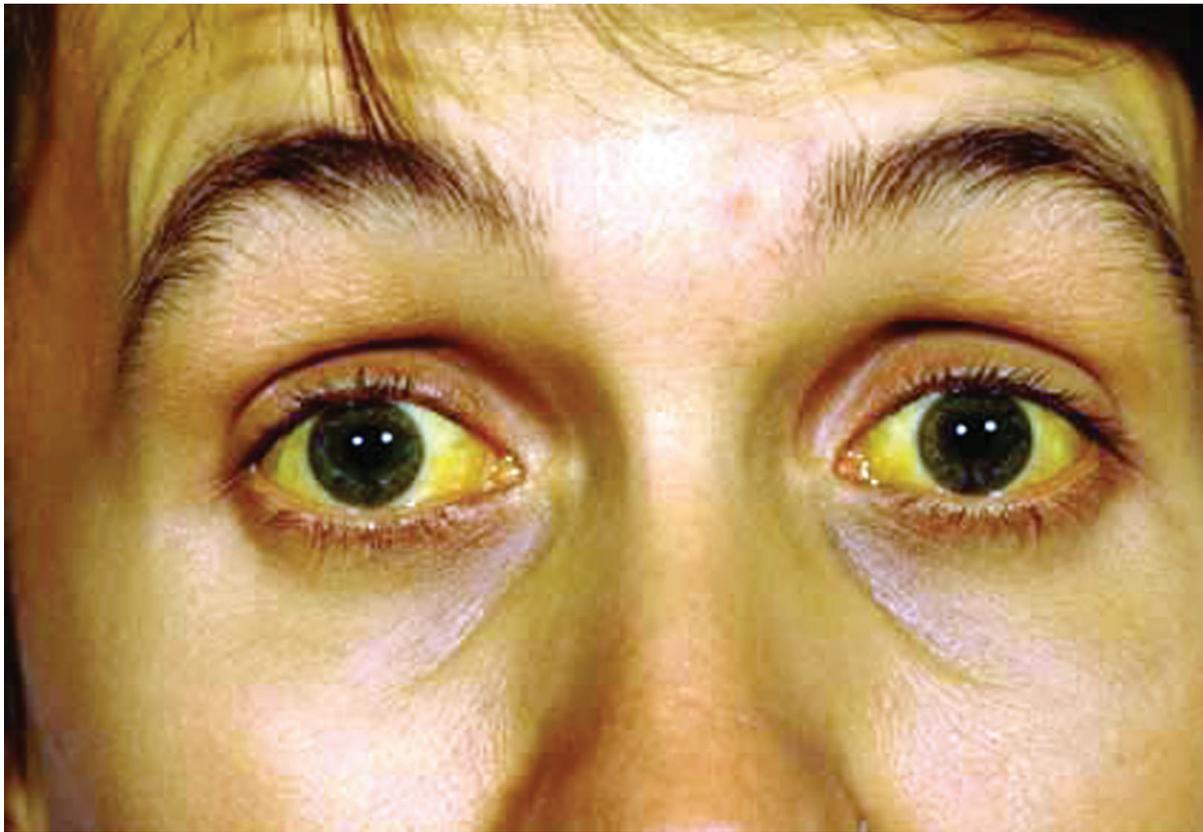


FOTO: CORTESIA

4. ¿Cómo evalúa la OPS la situación?

Aún hay pocos datos para definir si hay un brote o

epidemia en la región, y por ahora el riesgo mundial es considerado bajo.

Y como tampoco hay certeza sobre el origen, existe la posibilidad de que estemos identificando una situación que previamente pasó desapercibida porque los casos eran muy pocos.

5. ¿Podría el brote estar vinculado a la COVID-19 o a las vacunas contra dicha enfermedad?

Con base en la información actual, la mayoría de los niños afectados no recibió la vacuna contra

la COVID-19 y por ahora se descarta que los casos estén relacionados con la vacunación.

En algunos casos se detectó la presencia del virus SARS-CoV-2, pero esta es una línea de investigación además de otras, como la del adenovirus.

6. ¿Cuáles son los síntomas? ¿Hay tratamiento?

La hepatitis aguda tiene diferentes síntomas: gastrointestinales, como diarrea o vómito, fiebre y dolor muscular, pero lo más característico es la ictericia — una coloración amarilla de la piel y los ojos.

El tratamiento busca aliviar los síntomas, y manejar y estabilizar al paciente si el caso es grave. Estas recomendaciones se podrán ajustar cuando se determine el origen.

7. ¿Qué pueden hacer los padres para proteger a sus hijos?

Lo principal es estar atento a los síntomas, como diarrea o vómito, y principalmente si hay señales de ictericia, que es la coloración amarilla de los ojos y la piel, se debe buscar prontamente atención médica.

Para la prevención, recomendamos tomar medidas básicas de higiene como lavarse las manos, cubrirse a toser o estornudar, todo lo cual sirve también para prevenir la transmisión del adenovirus.

8. ¿Qué medidas recomienda la OPS a las autoridades de salud nacionales para evitar la propagación de la enfermedad?

En este momento, la recomendación es mantenerse informados y monitorear la situación. El origen de los casos aún está en estudio y la OPS seguirá con el apoyo técnico a los países para generar y disseminar información durante el curso de la investigación.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION **MANTEN FUERA**

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.




TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL. IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS

SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003



Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

PACIENTES NUEVOS

Limpieza

\$60

Incluye: Exámen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

Vinh Tran, DDS



NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales



Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Lustine

of Woodbridge



GO TOYOTA



2022 C-HR **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 C-HR. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 C-HR. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

2022 COROLLA CROSS **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Corolla Cross. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Corolla Cross. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

2022 SIENNA **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Sienna. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Sienna. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

2022 VENZA **\$500 CASH BACK**
OFFER EXPIRES 05-31-2022

Get \$500 TFS APB Cash on select models of the new 2022 Venza. Cash from Toyota Financial Services, Inc. on the finance of a new 2022 Venza. (Select models). Subject to vehicle availability. Cannot be combined with any other offer. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 05-31-2022.

✓ MAL CRÉDITO

✓ BANCARROTA

**NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!**



GARANTIA DE POR VIDA



MOTOR DE POR VIDA



TRACCIÓN DELANTERA Y TRASERA



INSPECCIONES ESTATALES DE POR VIDA



TRANSMISION DE POR VIDA

Visite al Dealership para más detalles.

¡NO PAGOS POR 90 DIAS!

2006 TOYOTA 4RUNNER SR5



\$12000

2015 FORD EXPEDITION LIMITED



\$22955

2017 NISSAN ROGUE SV



\$22615

2019 NISSAN KICKS S



\$21255

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

SOMOS EL DEALER

#1

2015 NISSAN JUKE SL



\$18855

2016 FORD EXPLORER SPORT



\$22955

2019 TOYOTA C-HR LE



\$22365

2021 TOYOTA COROLLA LE



\$23000

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENDEDOR #1
VENTAS



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Najivi
(540) 446 9927

VENTAS



Sieve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez
(703) 643-8632

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-8632

ATENCION AL CLIENTE



Cynthia Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 596-8555

14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191

LustineToyota.com

Como la SUV mediana número uno en ventas en EEUU



Highlander Turbo 2023, en busca de su séptima corona

Con un nuevo motor turbocargado de alta eficiencia y mayor torque, nuevas pantallas dobles de 12,3 pulgadas para los modelos Limited y Platinum, espejos plegables eléctricos y puerta levadiza eléctrica de manos libres disponible en grados adicionales... Estas son algunas de las novedades que trae la Toyota Highlander Turbo 2023 para continuar como la SUV mediana minorista número 1 en ventas, como lo ha sido durante seis años consecutivos. Por su fuera poco, la garantía básica de vehículo nuevo de 36 meses o 36,000 millas de Toyota se aplica a todos los componentes que no sean elementos de mantenimiento y desgaste normal. La Highlander 2023 también viene con ToyotaCare, un plan que cubre el mantenimiento normal programado de fábrica, durante dos años o 25,000 millas, lo que ocurra primero, y 2 años de asistencia en la carretera, sin límite de millas.

FOTO: TOYOTA >4

LA MINIVAN MÁS VENDIDA EN EL PAÍS

Honda presenta nueva Odyssey Sport 2023

TORRANCE, CALIFORNIA ESPECIAL

La Honda Odyssey 2023 presenta una nueva y emocionante versión Sport a medida que continúa evolucionando sus características que la convierten en el vehículo familiar preferido en Estados Unidos.

La primera versión Sport de la Odyssey ofrece un estilo único por dentro y por fuera para una apariencia más deportiva y emocional.

Odyssey también pre-

senta el nuevo Honda Service Pass, un nuevo plan de servicio gratuito que ofrece a los compradores un mantenimiento programado seleccionado realizado en un concesionario Honda participante durante 2 años o 24,000 millas, lo que ocurra primero.

Al llegar a los concesionarios a partir del 23 de mayo, los precios de la Odyssey EX 2023 comienzan en \$37,340 (sin incluir \$1,295 de destino y cargo por manejo).

“La nueva Odyssey Sport ayudará a Odyssey a continuar estableciendo el estándar para las minivans en cuanto a características

familiares, espacio interior y desempeño de manejo deportivo”, dijo Mike Kistemaker, vicepresidente asistente de ventas nacionales de Honda, American Honda Motor Co., Inc.

Situada entre la Odyssey EX-L y la Touring, la nueva Odyssey Sport se destaca con sus luces posteriores oscurecidas, elegantes ruedas de 19 pulgadas en negro Berlina y abundancia de detalles exteriores en negro brillante.

En el interior, cuero negro con costuras rojas contrastantes deportivas cubre el volante y los asientos exteriores de la primera y segunda fila. El interior se



Odyssey es la minivan más vendida en Estados Unidos desde 2010.

FOTO: HONDANEWS

ilumina en rojo por la noche con luces decorativas en el tablero, en los espacios para los pies del conductor y del pasajero.

La Odyssey Sport está disponible en los colores exteriores Platinum White Pearl, Crystal Black Pearl y Radiant Red Metallic.

Todas las Odyssey 2023 cuentan con un motor V6

de 280 HP (SAE neto a 6,000 rpm) probado, transmisión automática de 10 velocidades de cambios suaves con paletas de cambio y el conjunto completo de características de seguridad y asistencia al conductor Honda Sensing, incluido el control de crucero adaptativo con baja velocidad.

Precios de la Honda Odyssey 2023

- Odyssey EX: Desde \$37,340 a \$38,635
- Odyssey EX-L: Desde \$40,410 a \$41,705
- Odyssey Sport: Desde \$41,210 a \$42,505
- Odyssey Touring: Desde \$44,450 a \$45,745
- Odyssey Élite: Desde \$49,470 a \$50,765

POR FALLA EN PANTALLAS ELECTRÓNICAS

Tesla repara 130 mil de sus vehículos

DETROIT, MICHIGAN
AP

Tesla está llamando al taller a unos 130.000 vehículos debido a que sus pantallas electrónicas pueden recalentarse y apagarse. Los vehículos afectados son

algunos sedanes Model S y camionetas Model X modelos 2021 y 2022, además de unidades Model 3 y SUVs Model Y año 2022.

Según documentos publicados por la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras de Estados Unidos (NHTSA), las procesadoras centrales durante el período de recarga a veces no se enfrían bien,

lo que hace que la computadora se aletargue, provocando que la pantalla parpadee o se apague.

Sin la pantalla, el conductor no puede ver si va en reversa, no puede controlar el líquido para el parabrisas y se queda sin el indicador de marcha, neutro o retroceso. Todo eso agrava el riesgo de un choque.

Tesla está reparando la falla

con una actualización del software que mejorará la capacidad de la computadora de nivelar su temperatura. Las actualizaciones comenzaron el 3 de mayo.

El fabricante ha sufrido varios problemas este año y la NHTSA le ha abierto varias investigaciones. La llamada a retiro es la 11ma desde el 27 de enero que tiene la compañía, cuya sede está en Austin,

Texas.

La mayoría de las fallas fueron reparadas con actualizaciones de software.

A inicios de 2021, Tesla sacó del mercado a unos 135.000 vehículos, también debido a que las pantallas electrónicas se apagaban. Inicialmente la compañía se negó a llamar a los vehículos para reparación.



Ourisman Honda of Tysons Corner



TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON

TAX ID!

HONDA CR-V LX AWD SUV



2014
stk.P689709 **\$17,152**

CHEVROLET COLORADO WT TRUCK EXTENDED CAB



2016
stk.P244861 **\$17,591**

HONDA CR-V LX AWD SUV



2016
stk.A131525 **\$18,513**

HONDA CR-V LX AWD SUV



2016
stk.T124859 **\$22,492**

HONDA PILOT EX-L WITH HONDA SENSING FWD SUV



2016
stk.T055049 **\$26,791**

HONDA ACCORD EX-L V6 SEDAN



2017
stk.B020052 **\$20,992**

TOYOTA CAMRY LE SEDAN



2017
stk.T700470 **\$19,493**

TOYOTA RAV4 LE SUV



2017
stk.B605960 **\$20,292**

HONDA ACCORD EX SEDAN



2018
stk.A249057 **\$26,481**

HONDA CIVIC LX SEDAN



2018
stk.T011241 **\$20,791**

HONDA CIVIC LX SEDAN



2019
stk.A544858 **\$23,291**

HONDA HR-V LX AWD SUV



2020
stk.A725496 **\$24,691**

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



VENTAS

VENTAS

VENTAS

VENTAS

FINANCIAMIENTO

FINANCIAMIENTO

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

COMO LA SUV MEDIANA NÚMERO 1 EN EEUU

Highlander 2023 busca revalidar su título en ventas

PLANO, TEXAS
ESPECIAL

La Toyota Highlander ha sido la SUV mediana minorista número 1 durante seis años consecutivos, una hazaña nada fácil en uno de los segmentos más competitivos del mercado automotriz.

Ahora, para 2023, Highlander ofrece a los compradores aún más razones para elegir a este ganador indiscutible y alcanzar su séptima corona en lo más alto de las ventas en su categoría.

Con ese propósito trae un motor completamente nuevo para los modelos de gasolina y también incluye pantallas multimedia más grandes y otras comodidades para un mayor valor en todos los grados y trenes de potencia.

Para 2023, los modelos de gasolina Highlander están dotados de un nuevo motor turbocargado de alta eficiencia y mayor torque.

El conductor sentirá este cambio en las situaciones de conducción cotidianas, especialmente cuando se aprovecha de los asientos para 7 u 8 personas y la generosa capacidad de carga de la Highlander.



Las nuevas pantallas dobles de 12,3 pulgadas para las versiones Limited y Platinum son algunas de las novedades que presenta la SUV Highlander en sus modelos 2023.

Igual de importante, la eficiencia de combustible sigue siendo la misma que la del V6 para este motor que rinde un estimado de 24 millas por galón (MPG) combinado y que también es más ecológico, con un mejora en las emisiones contaminantes en comparación con el motor V6 anterior. Los nuevos modelos Highlander turbo están equipados para remolcar hasta 5,000 libras e incluyen Control de balanceo del remolque (TSC), que utiliza el Control de estabilidad del vehículo (VSC) para ayudar a controlar el movimiento no deseado del remolque.

Para ayudar a reducir el consumo de combustible y las emisiones, el sistema de parada y arranque del motor estándar permite que el motor se apague cuando el vehículo se detiene por completo y se reinicia instantáneamente cuando el conductor levanta el pie del pedal del freno.

Más novedades

Los compradores quieren pantallas multimedia más grandes y versátiles, y la Highlander las cumple. Además del sistema de audio JBL Premium con 11 parlantes, los grados Limited y Platinum ahora tienen dos



Los modelos 2023 de Toyota Highlander no sólo muestran su tradicional lujo y elegancia sino que también reciben un cambio grande y útil con un nuevo motor turbocargado de alta eficiencia y mayor torque.

FOTOS: TOYOTA

pantallas de información múltiple (MID) de 12.3 pulgadas como estándar.

Igual de importante para los usuarios, el contenido ahora puede ocupar la pantalla completa de 12,3 pulgadas, unida ópticamente para reducir el deslumbramiento. En ambos grados, una segunda pantalla nueva de 12.3" Full Digital Instrument Cluster reemplaza a la anterior TFT de 7 pulgadas, ahora con cuatro modos visuales diferentes para un toque personalizado: modo Casual, Smart, Tough y Sporty.

Los grados Limited y Platinum (tanto de gaso-

lina como híbridos) ahora vienen estándar con espejos exteriores eléctricos plegables para 2023, una verdadera ayuda para entrar y salir de los garajes de las casas.

Los grados XLE y XSE se unen al Limited y Platinum para ofrecer la comodidad de una puerta posterior eléctrica de manos libres.

Un puntapié debajo del parachoques abre o cierra la puerta posterior.

El XSE para 2023 ahora rodará sobre exclusivos rines completamente negros de 20 pulgadas, envueltos en neumáticos 235/55R20

para todas las estaciones.

Un llamativo interior tapizado en cuero rojo y negro de dos tonos con panel de instrumentos con costuras rojas está disponible sin costo adicional.

Los grados L y LE de Highlander vienen de serie con un banco en la segunda fila para ocho asientos, mientras que los grados XLE y Limited vienen con una segunda fila de asientos tipo capitán estándar para capacidad de siete asientos.

Los compradores pueden elegir un banco de segunda fila para los grados XLE Gas, XLE Hybrid y Limited Gas.

ES UN VEHÍCULO FREIGHTLINER EN PRUEBA

Fabricante en California estrena camión eléctrico

BUSINESS WIRE
ESPECIAL

La empresa deportiva Puma dio un paso más en su estrategia para reducir las emisiones de carbono en toda su actividad. Desde la semana pasada, el traslado de parte de sus mercancías desde el puerto de Los Ángeles hasta su almacén en Torrance (California) se hace con un camión totalmente eléctrico.

El camión Freightliner, operado por NFI, socio de PUMA, es un primer vehículo en fase de prueba. Para el tercer trimestre de 2022, la empresa tiene previsto contar con cinco camiones eléctricos en funcionamiento para transportar mercancías desde el puerto hasta el almacén.

“Este es un gran avance hacia una logística más limpia. En lugar de utilizar un camión propulsado por GNL o un camión Diesel, ahora podemos trasladar las mercancías del puerto al almacén sin generar emisiones a través del tubo



En este camión eléctrico Freightliner en fase de prueba, la compañía Puma empezó a trasladar sus productos deportivos desde el puerto de Los Ángeles hasta Torrance, California.

FOTO: BUSINESS WIRE / AP

de escape”, afirmó Helmut Leibbrandt, vicepresidente sénior de Gestión de la Cadena de Suministro y Logística en EEUU.

Con los camiones eléctricos que llevarán las mercancías desde el puerto hasta el centro de distribución de Torrance, Puma refuerza su estrategia de reducción de las emisiones de carbono en toda su actividad, añadió.

El mes pasado, la empresa anunció que había reducido sus propias emisiones de carbono y las

procedentes de la energía comprada en un 88 % entre 2017 y 2021.

“Si bien los vehículos eléctricos ya están bastante extendidos en el caso de los coches de pasajeros, el transporte eléctrico por camión no ha hecho más que empezar”, declaró John Amato, vicepresidente sénior de NFI. “Nos entusiasma que Puma haya querido unirse a nosotros en este proyecto y utilizar esta nueva tecnología en las operaciones diarias de la empresa”.

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

HABLA CLARO

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County
VIRGINIA





de
Wheaton

www.fitzgeraldusedcarswheaton.com
10915 Georgia Ave, Wheaton, MD 20902
(301) 933-7400

¡ACEPTAMOS TAX ID!



¡Comunícate con nuestro equipo hispano!

Autos Usados Certificados

IFACILIDAD Y FLEXIBILIDAD EN FINANCIAMIENTOS!

Bajo Precio y Bajo Millaje al alcance de tu bolsillo.



Cesar Cuyun Service Advisor Sam Hernandez Body Shop Manager

Servicio y Reparación de primera

ESPECIALES de Verano

06 HONDA
FITZWAY USED

CIVIC SDN LX AT
STK.EM16365A
\$4,990

19 HYUNDAI
FITZWAY USED

ELANTRA SEL AUTO
STK.KF97784
\$19,491

19 NISSAN
FITZWAY USED

ALTIMA 2.5 S SEDAN
STK.632008A
\$19,990

19 HYUNDAI
FITZWAY USED

SONATA SEDAN
STK.KF85375
\$20,990

18 HONDA
FITZWAY USED

ACCORD SEDAN LX 1.5T CVT
STK.KN15952
\$24,992

20 NISSAN
FITZWAY USED

ROGUE FWD S
STK.KN04980
\$25,990

19 HONDA
FITZWAY USED

CIVIC SPORT SEDAN
STK.kk75043
\$26,690

19 TOYOTA
FITZWAY USED

CAMRY SEDAN
STK.KC80193
\$28,992

18 HONDA
FITZWAY USED

CR-V EX-L AWD
STK.KC61899
\$33,992

16 TOYOTA
FITZWAY USED

4RUNNER SUV
STK.KK20210
\$35,990

19 TOYOTA
FITZWAY USED

HIGHLANDER XLE V6 AWD
STK.KN42307A
\$37,992

21 LEXUS
FITZWAY USED

IS IS 350 F SPORT AWD
STK.EM22608
\$52,493

..... y muchos más para elegir!



Carlos Cebollero Manager



Frank Canozo Ventas



Brayan Rubi Ventas



Jesus Ramos Ventas



Maria Renteria Ventas

Visítanos hoy y compra de FitzWay



LEGAL
COUNSEL
for the
ELDERLY



¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis*.

**Llama a la Línea de ayuda de la LCE al
202-434-2120. Hablamos español.**

**Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener
60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.*

La Asesoría Legal para Adultos
Mayores está afiliada a AARP.



Ahorra en Internet

Programa de Conectividad Asequible



No dependas solo de **tu teléfono** para conectarte al Internet.

Conéctate a más de lo que te encanta con Mobile e Internet juntos.

Obtén una línea de Mobile Unlimited con 5G e Internet para el hogar juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials. Además de un módem incluido sin costo extra. ¡Únete a los millones que ahorran con Xfinity!

Oferta exclusiva con Xfinity.

Una línea de Mobile Unlimited con 5G + Internet

\$24⁹⁵ /mes + impuestos

cuando calificas para ACP e Internet Essentials. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Ver detalles más abajo.

internet» essentials
FROM COMCAST

Módem incluido sin costo extra con Internet Essentials.



1-800-333-0010



es.xfinity.com/free

xfinity

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. No se puede combinar con otras ofertas. Programa de Conectividad Asequible: Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (75% en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, será facturado a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez que inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para sus servicios de Internet y móvil. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp. Xfinity Mobile: requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Los cargos por equipo, internacionales y roaming, impuestos y tarifas, incluyendo los cargos regulados de recuperación y otros cargos son adicionales y están sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Los precios están sujetos a cambios. Ahorro basado en el promedio ponderado de los precios optimizados de los 3 principales proveedores. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más lentos que otro tráfico. Después del uso de 20 GB de datos al mes, las velocidades se reducen a un máximo de 1.5Mbps de descarga/750 Kbps de carga. No se transfieren los datos no usados. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/policias/broadband-disclosures. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA240099-0011 HM-NED-ACP-V5

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910
8701 Georgia Ave., Suite 700, Silver Spring, MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

*Tiene orden de deportacion o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

OFICINA MARYLAND

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902

703- 532-2700

301-933-4648

SAN JUDAS TADEO

Patrón de los casos difíciles y desesperados ruega por mi en esta hora de angustia y acude a socorrerme pronto

Prometo siempre recordarte y te doy gracias por los favores recibidos

J.D.

QUIROA TOWING SERVICES



7 Días a la Semana
24 Horas

*Pagamos el mejor precio
*Se compran carros viejos y chocados VA-MD-DC
Servicio de grúa y se abren puertas de autos

Abelino Quiroa (571) 338 6127

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-3150

2413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018



ARQUITECTO CONSULTOR

OFRECE SERVICIOS

Washington Metropolitan Area

CONSTRUCTION MANAGEMENT SUPPORT

- Estimados
- Coordinador de Proyectos
- Scheduling y Control de Avances
- Control de Costos y de Calidad

Precios Asequibles

Llamar: (202) 746 8959

Email: ruduss@hotmail.com

CLASIBIENES

SILVER SPRING SE RENTA BASEMENT
 Espacio para 2 personas sin vicios
 2 dormitorios
 Todo independiente
 No mascotas
 Llamar al **(202) 409 5855**

WASHINGTON, DC
SE RENTA APARTAMENTO
 ubicado en basement
A 2 personas que trabajen
 Buen servicio de transporte público a la puerta
 Llamar **(703) 786 9044**

DRY CLEANERS EN WASHINGTON, DC
 Necesita
PERSONA PARA PLANCHADOR DE CAMISAS, LIMPIADOR/A, ENSAMBLAR Y EMBOLSAR
 Preferible con experiencia, pero no se requiere
(703) 785 1112

DRY CLEANER BUSCA
PLANCHADOR DE CAMISAS
 CON EXPERIENCIA
 Alexandria, VA
(703) 310 4868

5511 Connecticut Ave. NW
 Washington, DC
PLANCHADOR DE PANTALONES Y CAMISAS DESMANCHADOR/ DELIVERY
 Se prefiere con experiencia
 APLICAR EN PERSONA
(703) 395 8949
 Llamar en inglés

DRY CLEANERS NECESITA
PLANCHADOR DE DRYCLEAN Y CAMISAS
 CON EXPERIENCIA
 630 S. Washington St.
 Alexandria, VA
(703) 475 3980
 Llamar en inglés

OTROS SERVICIOS

MASAJES
JASMIN
 El Mejor Servicio del Área
 Atendemos de 11:00 a.m.-10:00 p.m.
 Para una cita contáctenos
(703) 679 2257
 Ruta 7/Falls Church/Virginia

NUEVA SALA DE MASAJES Y SPA SANDY
 Ven y relájate con un rico masaje
 Con aceites esenciales, toallas calientes y piedras volcánicas
 lunes- sábado 10 a.m. - 7 p.m.
 Llama para una cita al teléfono
(240) 893 0107
 Laurel, MD

LIMPIEZA
 Se necesita señora para limpieza de casas
 lunes-jueves
 Se paga de \$400-\$500 semanal
 Vivir en el área de Glenmont/Wheaton, MD
 No necesita manejar
(240) 200 2513

DRY CLEANERS
 NEEDS
CASHIER/COUNTER PERSON
 with experience
(703) 475 3980
 Alexandria, VA

FIVE STAR ELITE TRABAJO DE HOTEL SE BUSCA

EMPLEADOS PARA DE HOTELES
Recamareras, Valet, Lavavajillas
EN LAS AREAS DE:
 • Arlington, Herndon, Reston, Sterling, Tyson, VA (\$15)
 • Washington, DC (\$20)

Starting at \$15.00
 No Experience

LLAMA YA! 703-651-1444

EMPLEOS

SE NECESITA PARA QUE TRABAJE EN LA COCINA
Estamos buscando un trabajador para la cocina
 con experiencia para restaurante del medio oriente
 Por favor llamar en inglés
(571) 497 9120
 Chantilly, VA

SE NECESITA DAMA PARA LIMPIEZA DE CASAS
 Con experiencia
 Debe tener auto propio
 Comunicarse al **(571) 243 2144**
 De preferencia que viva en el área de Arlington/Falls Church
 lunes-viernes

Conéctate
www.washingtonhispanic.com

ESTAMOS BUSCANDO UN PREPARADOR DE SANDWICHES
 Con experiencia
(202) 863 7590
(301) 300 3279
 400 Virginia Ave. SW

RESTAURANT EN DOWNTOWN DC
NECESITA UN GRILL COOK
 con experiencia para desayunos y almuerzos
 Trabajo lunes-viernes
 7 a.m. - 3:30 p.m.
 Interesados deben hablar inglés
 Llamar en inglés al **(202) 965 5632**
 Preguntar por Marlene

DRY CLEANERS NECESITA
CAJERA Y PERSONA PARA PLANCHAR DRY CLEAN
 Favor de llamar al **(240) 318 4281**
 8835 Branch Ave.
 Clinton, MD 20735

DRY CLEANER BUSCA
PLANCHADOR DE CHAQUETAS Y TOPS
 Se requiere experiencia
 Cerca a East Falls Church Metro
 2918 N. Sycamore St.
 Arlington, VA 22207
(703) 536 2030

ONE SOURCE AMERICA, INC.
SE NECESITAN CHOFERES DE CAMIONES
 8755 Darcy Rd.
 District Heights, MD
 Contactar a Hugo:
(202) 910 5012

FOREMAN JARDINERIA LANDSCAPING O HARDSCAPING
 \$20 - \$24/HORA
*****FALLS CHURCH*****
 REQUIERE EXPERIENCIA Y DRIVERS LICENSE
 40 horas + Overtime
 Trabajamos todo el año incluyendo el invierno
 Llamar **(703) 907 9555**

DRY CLEANERS NEEDS
CASHIER /COUNTER PERSON
with experience
(703) 475 3980
Alexandria, VA

PACKAGE DELIVERY DRIVERS
UPPER MARLOBORO, MD
Requirements: -1 year experience in commercial handling in the last 3 years -Pass drug and medical tests
Pay \$700-\$900/week • Full-time/Part-time
Must speak basic English (reading and writing)
Must have legal documents to work
Contact: **Emanuel Durán**
(240) 870 0798

PROFESORES Y ASISTENTES
SE NECESITAN profesoras graduadas en educación inicial (infantes hasta 5 años)
Se requiere inglés básico también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA
Buen salario con vacaciones pagadas
Para escuela infantil
Por favor llamar al:
(703) 405 4598
Dejar mensaje

MOLLY MAID a Neighborly company **Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS Para limpieza de casas**
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (hasta \$600/semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes
Llámenos: 301-841-9292
12321 Middlebrook Road, Suite 290
Germantown, MD 20874

DRY CLEANER NECESITA
PLANCHADOR DE DRY CLEAN
Medio tiempo/tiempo completo
DRY CLEANER NEEDS DRY CLEAN PRESSER
Part-time/Full-time
8775 Centre Park Dr.
Columbia, MD 21045
(443) 253 2637

DRY CLEANER ESTÁ CONTRATANDO
• **PLANCHADOR**
• **PERSONA PARA MOSTRADOR**
• **PERSONA PARA DELIVER Y DESMANCHADOR**
tiempo completo y medio tiempo disponible
(301) 219 9097
Alexandria, VA

ASISTENTE PERSONAL
Para trabajar con señor cuádrupléjico (silla de ruedas).
El trabajo requiere usar un poco de fuerza, nosotros le podemos enseñar.
Licencia de conducir, responsable, con referencias.
Tiempo completo. \$14.00/hora.
(301) 654 5512
(301) 385 5521
(Dejar mensaje)
attorneykevinreilly@gmail.com

DRY CLEANERS NECESITA
PLANCHADOR DE CHAQUETAS CON EXPERIENCIA
Lorton, VA
(703) 599 5331

EMPLEADA DOMÉSTICA
Tiempo completo, cama afuera en Maryland
Limpieza, lavandería, planchado, cocinar
Lunes a viernes
Debe hablar inglés y estar completamente vacunada contra Covid
Se requiere experiencia/referencias
Llamar en inglés al
(301) 249 8163

Construcción
Necesito **carpinteros**
para remodelación de casas que sepan toda la rama de la construcción
Que tengan herramientas y transportación propia y con documentos legales
Llamar a Jorge
(571) 309 7005
Para trabajar en el área de Alexandria, Virginia
Por Favor dejar Mensaje

SAGRES CONSTRUCTION, CORP.
ANUNCIO PÚBLICO A MINORÍAS Y EMPRESAS DE MUJERES
Sagres Construction Corp., es una empresa dedicada a la construcción de obras civiles en calidad de contratista general.
Actualmente estamos en la búsqueda de cotizaciones de empresas subcontratistas con certificación Disadvantaged Business Enterprise (DBE) y Women Business Enterprise (WBE) para el proyecto "Bragg Lane Water Main Replacement Project" en Manassas, VA.
Las oportunidades para los subcontratistas incluyen: Contratistas de concreto, camiones de volteo, pavimentación, marcado de pavimentación, corte de sierra, camiones de volteo, y topografía.
La fecha de licitación para este proyecto es el 7 de Junio del 2022
Si está interesado, comuníquese con:
Roxana Monterrosa al (703) 924-7220 Fax: (703) 924-5145
Correo electrónico: Roxana@sagresconstruction.com

CLEAN ADVANTAGE CORPORATION
Tenemos trabajos para:
Profesionales de la limpieza por primera vez
Habilidades de limpieza especializadas o de conserjería con experiencia
Cargos gerenciales, administrativos y operativos
Oportunidades con fluidez bilingüe y registros de manejo limpios
¿Te suena esto?
Trabajador Confiable Listo para Crecer
Flexibilidad De 4 a 40 horas/semana
Uniformes, equipos y suministros proporcionados
Oportunidades de Crecimiento y Avance
Llame al **301-579-8820** o presente su solicitud en www.cleanadv.com

FERIA DE EMPLEO
J.FLETCHER CREAMER & SON
ENTREVISTAS AL MOMENTO
MAYO 20, 2PM - 6PM
MAYO 21, 7AM - 12PM
6720 AMMENDALE RD
BELTSVILLE, MD 20705
PUESTOS DISPONIBLES:
OBRERO
CAPATAZ
SUPERINTENDENTE
INGENENIERO DE PROYECTO
GERENTE DE PROYECTO
EXPERIENCIA EN CONSTRUCCIÓN PESADA, CIVIL Y DE SERVICIOS DE UTILIDADES NECESARIO
CREAMER
J. FLETCHER CREAMER & SON, INC.
POWERED BY API GROUP
CONTÁCTENOS
WWW.JFCSON.COM/CAREERS | 201-678-2670 | RESUMES@JFCSON.US

LA PANADERÍA NÚMERO 1

en el condado de Montgomery

Necesita gente talentosa

para las siguientes posiciones:

**DECORADOR DE PASTELES
CHEF DE PASTERÍA**

Pago competitivo más beneficios

Se paga tiempo libre • Oportunidad para crecer
Horario flexible • Contribución a seguro de salud

HORNERO

Pago competitivo y beneficios

Se paga tiempo libre • Oportunidad para crecer
Horario flexible • Contribución a seguro de salud

Para aplicar, visite

www.classicbakery.com/jobs

o visítenos en nuestra tienda para aplicar

9204 Gaither Rd. Gaithersburg, MD 20877

RESTAURANTE VIETNAMITA EN ANNANDALE, VA

ESTÁ CONTRATANDO

**AYUDANTE DE COCINA
LAVADOR DE PLATOS**

Posiciones de tiempo completo/medio tiempo
BUEN PAGO

Bep Viet Restaurant

3000 Annandale Rd. Falls Church, VA 22042

Llamar en inglés

(703) 345 1103 • (703) 405 3344 • (571) 633 5524

**SE BUSCAN PIPE LAYERS, CDL DRIVERS,
OPERADORES PARA MAQUINARIA PESADA,
ENCARGADOS, AYUDANTES Y PROJECT
MANAGER**

con experiencia en instalación de líneas de agua y drenaje

Trabajo en Washington, Maryland y Virginia

Trabajo para
todo el año

(703) 296 2750

PLANCHADORES

**CON EXPERIENCIA
PARA PLANCHAR CHAQUETAS,
PANTALONES Y CAMISAS**

Para Dry Cleaner localizado en Laurel, MD

(443) 467 6155

Buscamos

**Agentes de Viaje
o Secretaria**

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Manejo de Office
Manejo de Sabre o Amadeus (no indispensable)

puede llamarnos al **301-294-1166**

WAREHOUSE WORKER

Shift 1: Mon-Fri, 5 a.m. - 2 p.m.

Shift 2: Mon-Fri, 8:30 a.m. - 5:30 p.m.

\$14/hr, 40 hrs+ 5 hrs overtime/week

Full benefits

Beltsville, MD

(301) 477 4010

**SE NECESITA
COCINERO DE
LÍNEA/
PREPARADOR
DE PIZZAS**

para restaurant
familiar concurrido
con experiencia

**LINE
COOK /
PIZZA MAKER
NEEDED**

for busy family
restaurant with
experience

OLYMPIANS

6430 Landsdowne Centre Kingstowne, VA 22315

703-550-5003- 571-233-5625

SUBWAY CRYSTAL CITY
**NECESITA PREPARADOR
DE SANDWICHES**

Con Experiencia

Tiempo Completo
mañanas
Medio Tiempo
almuerzos, noches
y fines de semana

Debe hablar inglés básico

(703) 209 4183

BEST SANDWICH PLACE
ESTAMOS CONTRATANDO

**TRABAJADORES
PARA DELI**

Deben hablar inglés
lunes-viernes • 8 a.m.-3 p.m.

(703) 946 1055

llamar en inglés

17761 St. NW Washington, DC

**SE NECESITAN LAVADORES DE PLATOS
para restaurante familiar**

Localización: SPARTANS

9542 Burke Rd. Burke, VA 22015

(703) 503 5800

Tiempo Completo de día y fines de semana
6 días a la semana

Disponible horarios de las mañanas y noches

Aplicar en persona

ATLAS DRY CLEANERS

is looking for

**PRESSER, SPOTTER,
COUNTER HELP
AND ASSEMBLY**

At least 2 years experience

8517 Atlas Dr.

Gaithersburg, MD 20877

(301) 208 1813

SE NECESITAN

PINTORES

PARA CORTAR Y
ROLEAR PAREDES y

UN AYUDANTE

Que tangan movilidad propia

(703) 585 5139

**SE NECESITAN
LAVADORES DE PLATOS**

para restaurante familiar

Localización: Olympians Kingstowne Va

(703) 550 5003

Tiempo Completo de día y fines de semana
6 días a la semana

Disponible horarios de las mañanas y noches

Aplicar en persona

ALBAÑILES Y AYUDANTES

Albañiles

\$30.37/h

Ayudantes

\$20.81/h

Trabajo Ofrece Seguro de Salud gratis y pensión de retiro
Con autorización para trabajar en los Estados Unidos

Para mas información llamar al

703-923-9440

preguntar por Jenny Jenny@lortonstone.com

7544 Fullerton Ct. Springfield, VA 22153

Se solicita persona con vehículo
y con residencia en Centreville, Manassas,
Clifton, Fairfax, Reston, Oakton, etc.
Con herramientas básicas propias. Instalación de persianas

Doy entrenamiento. No se necesita permiso de trabajo,
pero si una licencia de manejo y social válido.

Debe pasar background check de Home Depot

Hay trabajo para todo el año, todos los días si lo desea.
Yo hago los horarios y las rutas. Buen inglés es deseable.
La paga es buena y cada semana. La posición es W-1099.

Interesados comunicarse al

(301) 592 7010

LA Mart

For The International Fresh Foods

VA & MD Weekly Sale: May 20 - May 26, 2022

Fri 20 Sat 21 Sun 22 Mon 23 Tue 24 Wed 25 Thu 26

- Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 - Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 - Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 - Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 - Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878
- *Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

CULANTRO CILANTRO
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
2/\$1

CHILE COREANO KOREAN PEPPER
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$1.99 LB

PAQUETE DE AJOS GARLIC BAG
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$0.99 EA

MELON HAMI HAMI MELON
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$1.49 LB

PEPINO INGLES ENGLISH CUCUMBER
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$0.79 EA

LECHUGA LETTUCE
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$0.99 EA

MANDARINA MANDARINE
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$1.99 LB

BERENJENA CHINA CH. EGGPLANT
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$0.99 LB

MELON DULCE HONEY DEW
VIE/SAB/DOM
Oferta por Tiempo Limitado
\$2.99 EA

CARNES Farmer's Fresh Meat

COSTILLA PREMIUM ESTILO LA PREMIUM SHORT RIB LA CUT
SIN CORTAR
\$8.99 LB

BOLA DE RES PARA ASADO BEEF BOTTOM ROUND ROAST
PAQUETE FAMILIAR
\$4.99 LB

BISTEC DE RES T-BONE & PORTERHOUSE BEEF T-BONE & POTERHOUSE STEAK
\$6.99 LB

RODILLA DE RES BEEF KNEE CAP
10LBS BAG ONLY
\$1.49 LB

PALETA DE CERDO ENTERA SIN HUESO BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT
PAQUETE FAMILIAR
\$3.49 LB

CHULETAS DE CERDO VARIADAS ASSORTED PORK CHOP
PAQUETE FAMILIAR
\$2.49 LB

PANCETA DE CERDO FRESCA FRESH PORK RIB BELLY, 1/3 CUT SLAB
PAQUETE FAMILIAR
\$4.99 LB

LOMO DE CERDO BONELESS FRESH PORK LOIN
EN BOLSA ENTERA
\$2.49 LB

ALA ENTERA DE POLLO WHOLE CHICKEN WING
PAQUETE FAMILIAR
\$2.99 LB

PECHUGA DE POLLO TENDER CHICKEN BREAST TENDER
PAQUETE FAMILIAR
\$3.99 LB

PECHUGA DE POLLO SIN HUESO BONELESS CHICKEN BREAST
PAQUETE FAMILIAR
\$4.59 LB

MUSLOS DE POLLO SIN HUESO BONELESS CHICKEN THIGH
PAQUETE FAMILIAR
\$2.99 LB

MARISCOS Dairy Fresh Seafood

LUBINA BLANCA WHITE BASS
FRESCA
\$3.99 LB

CARPA BLANCA WHITE CARP
FRESCA
\$1.99 LB

PEZ REY KING FISH
FRESCA
\$4.99 LB

SHEEPSHEAD SHEEPSHEAD
FRESCA
\$1.99 LB

CAMARON BLANCO 21/25 21/25 WHITE SHRIMP
FRESCA
\$5.99 LB

COMESTIBLES Save Today on Everything You Need.

IBERIA ARROZ JASMINE 5LB
\$5.99

ABEJA REINA FRIJOL ROJO DE SEDA SALVADOREÑO 200Z
\$1.99

MI CANTON PUPUSAS DE QUESO, FRIJOLE, LOROCO & CHICHARRÓN 160Z
\$4.49

CJ SALSA MARINADA (TODAS LAS VARIETADES) 840GR
\$3.69

MARTIN'S HUEVOS BLANCOS GRANDES 18PK
\$3.99

LA YOGURT YOGURT DE SABORES 60Z
2/\$1

KLASS MEZCLA PARA JUGOS 400GR
2/\$5

CJ CONSOMÉ DE POLLO 1KG
\$6.99

BINGGRAE HELADO DE FRIJOL ROJO 4PK
\$4.99

H2C AGUA DE COCO 1LT
\$3.49